

**EUROPA FORDÍTÓIRODA**  
7623 PÉCS, SZABADSÁG U. 28.  
Tel.: 72/512-555, 517-130.  
fax: 512-567, 517-131  
e-mail: europa@europa.hu

**Befejezte lakása felújítását?  
A FÜGGÖNYÖZÉS  
MINDEN  
GONDJÁT ÁTVÁLLALJUK  
A TERVEZÉSTŐL  
A KIVITELEZÉSIG.**  
ÚJ OTTHON LAKÁSTEXTIL  
COLONIA PASSAGE ÜZLETHÁZ I. EM. TEL.: 211-886

**HA KONYHÁT SZERETNE, ITT MEGTALÁLJA!**  
FELLEHET 1000 FELE MÁST IS!  
GYŐZDÖN MEG, HOGY ÁRAINK A LEGKEDVEZŐBBEK!  
Pécs, Móra Ferenc u. 72/A Telefon/fax: 72/549-380

**Fafa**  
DÉL-MAGYARORSZÁGI BÚTOR CENTRUM

**SZEKEK AKCIÓBANI!**

**DÉLI EXTRA**  
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA  
III. ÉVFOLYAM 41. SZÁM 2001. OKTÓBER 18.

**HÚSPIAC**  
az akció folytatódik!

FRISS	FALUSI CSIRKE	399 Ft/kg
FRISS	CSIRKE PECSENYE-COMB	484 Ft/kg
FAGY.	PULYKAMELL SAJTAL, SONKÁVAL	747 Ft/kg
FRISS	SERTÉSOLDALAS	829 Ft/kg
500 g	SERTÉSPÁRIZSI	199 Ft/db
0,5 LITER	SZALON SÖR	89 Ft/ü.
CERESÖL	ÉTOLAJ	199 Ft/l

**MÁRTIROK ÚTJA**  
A FŐPÁLYAVÁRNÁL  
NYITVA: H-P: 6.30-18.30  
Szo: 6.30-14.00

**Csak ügy ...**  
**Helyi ügyeink**

Az utóbbi hetek aggasztó híreiről csaknem elsikkadt egy több figyelmet érdemlő pécsi kezdeményezés. Mégpedig az, hogy 2002-ben az általános iskolás gyerekek ingyen utazhatnak a helyi buszokon, s az ezzel járó költségeket – mintegy 80 millió forintot – az önkormányzat fedezi. Az érintett szülők nyilván nem tiltakoznak az elképzelés miatt, hisz a gyerekeknél nyilván nem tiltakoznak az elképzelés ellenére – ma sem olcsó, s hiába is szépiténénk, az iskolakezdés sok család esetében szeptemberenként egyenlő az anyagi csökkenéssel. Jó lesz, ha jövőre az amúgy sem olcsó egyebek mellett legalább a buszbérletre valót nem kell előteremteni.

Más. Egy belvárosban lakó ismerősöm mesélte, múlt pénteken hajnali negyed hatkor riadtan arra ébredt, tankok vonulnak lakásuk alatt az úton, mert lánctalpak fémes csikorgását, csattogását vélte hallani. Kipattant az ágyból, és arra gondolt, megjöttek a tálbok vagy valaki mások, de mindenképp ellenséges szándékú népek, akik lerohanták a még álomban szendörgő várost. Az ablakhoz szaladt, s akkor látta, nem vad hadak érkeztek, hanem egy kivilágított munkagép dolgozik a szemközti parkolóban, s tololapjával épp az évek során keletkezett gödröket igyekszik eltüntetni. Ismerősöm először megnyugodott, hogy mégsem tankok, aztán dühöngeni kezdett, hogy az ilyen nagy zajjal járó munkát hajnal helyett miért nem lehet más időpontban elvégezni. Felháborodottan nyomban telefonálni is akart, panaszt tenni, csak azt nem tudta, kit hívjon fel, mert reggel negyed hatkor a hivatalos emberek általában még alszanak. A gépkezelő viszont nem aludt, ő szorgalmasan dolgozott, s úgy negyed hétre már végzett is, majd elcsattogott egy olyan keresztződés felé, amelyet nemrég állítottak át telizöldre.

Mostanában rengeteg keresztződést állítanak át telizöldre a városban. Állítólag a forgalom gyorsítása érdekében. Szép elképzelés, csak nem biztos, hogy minden esetben jó is. Több helyen láttam, amint a nagy forgalom miatt a keresztzésekben beragadtak az autók, s ezáltal a forgalom nem gyorsult, hanem éppen lassult. S ami nem mellékes, ránezésre balesetveszélyesebbé is vált. Ez a telizöldezés ettől szakmailag még lehet persze indokolt, de nem biztos, hogy mindig szerencsés is.

Van a dolgnak persze másik oldala is. Aki reggelként látja az iskolák környékén napról napra ismétlődő közlekedési káoszt, az tudja, sok gyerek nem busszal, hanem kocsival érkezik az iskolába. S ez valójában jó dolog. De jó lenne az is, ha azok a szülők, akik naponta viszik gyerekeiket az iskolába, s utána gondosan minden-hova, jeleznék majd, nekik nem kell az ingyen buszbérlet, mert úgysem használnák. Az így megmaradt pénz persze nem veszne kárba, hanem a nehezebb helyzetben lévő gyerekek támogatására lehetne fordítani, hisz a bérleten kívül még sok minden kell. Tornacipő, táska, vízfesték, tízóraik, stb. Az ingyen buszbérleten és egyebeken persze lehet habozni, mint ahogy haboznak is néhányan szélsőségesen. De ők nem érik, hogy az évtizede átalakuló társadalmunkban nem a polgári értékek a zavaróak, hanem éppen a hiányuk, és a segítség nem az ellenség aknamunkája.

Bence János

**PANNON PRAKTIKUM**

Pannon Praktikum csomag + NOKIA 3310 csak bruttó **36.900 Ft**  
ebből bruttó **10.000 Ft** lebeszélhető

**MINDIG VAN MIT MEGBESZÉLNI!**

Pannon Praktikum csomag + SIEMENS A40 csak bruttó **19.900 Ft**  
lebeszélhető: **3.600 Ft**

Pannon Praktikum csomag + SIEMENS C35i csak bruttó **25.900 Ft**  
lebeszélhető: **3.600 Ft**

Pannon Praktikum csomag + ERICSSON T20 csak bruttó **31.900 Ft**  
lebeszélhető: **3.600 Ft**

Ajánlatunk 2001. október 8-tól az akció kezdetéig érvényes. A részletekről és a további készülékajánlatokról érdeklődjön üzletünkben. \* Ha Nokia 3310 mobiltelefon vásárol, az aktiválás után 180 napon belül innét feltehető egyenleged, 24 órán belül plusz bruttó 3.600 Ft-ot költünk fel rá. Sőt ezt a kedvezményt két alkalommal is igénybe veheted, tehát összesen bruttó 10.000 Ft lebeszélhető juthat! A készülékek csak Pannon GSM SIM kártyával használhatók.

**Global 900** Pécs, Szabadság u. 24.  
Telefon: 72/311-228  
Ingyenesen hívható: 06 80 - 315 035

Exkluzív ékszerek legolcsóbban „4 200,- Ft/gr” a **City BRILL** ékszerszalomban Pécs, Irgalmasok 24. /Pizza Huttal szemben/ Okt. 17 - 20-ig

**F O R R Á S**  
Gépkocsi Átíró és Utasbiztosítási Központ  
Átírás ingyen, ha

- nálunk köti biztosítását,
- vagy már 1799 Ft-ért,
- utasbiztosítás már napi 200 Ft-tól is eredetiségvizsgálat kedvezményével **15-20%**

**Forrás Üzletház**  
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 9.  
Tel.: (72) 222 885

**Biztos benne, hogy gyermeke egészséges lábú felnőtt lesz?**  
Milyen cipőt vásárol gyermekének?

**Minőségi gyermekcipő 18- 41-ig**  
B3 Vásárlóink között UNO Mountain Bike bicikliket sorsolunk ki! Pécs, Rakóczi út 60. Millennumi üzletház, a Konzum mellett a Hal téréll szemben

**Csábítóan vonzó ajánlatok, csábítóan vonzó modellek.**  
206 306 406 Partner Expert Boxer

Egyedülállóan kedvezményes finanszírozási ajánlattal várjuk, mellyel kezelési költség nélkül, kamatmentes hitelre vásárolhat új Peugeot gépjárművet, vagy ha a gépjármű 50 %-át kifizeti, kivásárolja a fennmaradó összeg törlesztésére négy hónap haladékos adunk és azt akár 60 hónap alatt, részletekben is fizetheti. (Ez a konstrukció a használtgépjármű vásárlásnál igazán kedvező, hisz a 4 hónap alatt Ön visszaigényli az Afá-t.)

De ha inkább a közelgő télre gondol, dönthet az ajándék téligumi-készlet mellett is.

Ellenállhatatlan vonzerővel és limitált darabszámmal mutatkozik be a Peugeot 206 Color Line, mely 3 féle belső hangulatot, színvilágot vihet az életébe. Az utazás feledhetetlen élményét CD-s rádió garantálja, mely a 206 Color Line szériatartozéka.

További lehetőségek és értékes információk kereskedéseinkben.

**AUTÓSZIGET**  
PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉSEK

Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550  
Szekszárd, Rakóczi út 198. Tel.: 74/529-888  
Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

**PEUGEOT**

**Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.**  
ISO 9002 minősítéssel és Országos Képzési Jegyzékbe való engedéllyel rendelkezik  
Pécs, Hengermalom u. 4.  
Tel.: 72/311-422, 72/311-646

**JELENTŐS DIÁKKEDVEZMÉNY!**  
Motoros tanfolyam: 11. 06., Személygépkocsis tanfolyam: 11. 06., EXTRA KEDVEZMÉNY AUTÓSZERELŐKNEK C tanfolyam: 10. 26., D tanfolyam: 10. 30., E tanfolyam: 10. 31. Nemzetközi belföldi szolgáltatói: 10. 19., ADR tanfolyam: 10. 29.

**Praktikus árak!**  
Akcio a készlet erejéig vagy visszavonásig.

**NOKIA 3310**  
Praktikum csomaggal  
**36.900 Ft**  
10.000 Ft. lebeszélhető

**NOKIA 8210**  
Pannon GSM előfizetéssel  
**44.900 Ft**

Az akció részleteiről és a további készülékekről érdeklődjön szaküzletünkben!

Pécs, Rákóczi út 18.  
Telefon: (72) 552-552  
Nyitva h-p: 9-17; sz: 9-12  
e-mail: info@forrodrot.hu  
www.forrodrot.hu

**PANNON GSM**  
Hivatalos viszonteladó

**Forró Drót Kft.**

**SUZUKI - NAPOK**  
október 1 - 31-ig.

• Wagon R+ tesztvezetés

Jöjjön el, próbálja ki a Wagon R+-t, töltsön ki egy tesztlapot és megnyerheti a fődíjat, egy full extrás Wagon R+-t.

Suzuki Wagon R+ Valaki egészen biztos jókedvében teremtetted.

**TESZTELJE ÉS NYERJE MEG!**

• ajándékok

A fődíj mellett sok értékes ajándék vár gazdára.

• rendkívüli kedvezmények

A SUZUKI NAPOK alatt rendkívüli hitel és vásárlási kedvezmények várják.

rendkívüli ajánlatunk:  
Új autó vásárlása esetén 30% önerőtől, CASCO mentes hitel!

Bemutatkozik az új családi autó, a Suzuki Liana.

Kedvezmények nem összevonhatók! Mozgáskorlátozottak utalványait beváltjuk!

**SUZUKI Kalmár**  
Az ügyfélbarát autószaalon  
Márkakereskedés és szerviz: Siklós, Gyüdi út 18/B. 72/579-179

**LIANA**

ISO 9002



## HÉTRŐL HÉTRE



rovata

Telefon: 510-763, fax: 510-761

**Katasztrófavédelem:** az ENSZ ISDR közgyűlési határozatának 4. pontja Nemzeti Bizottságok létrehozását írja elő. A szervezet célja a humán, gazdasági és társadalmi veszteségek csökkentése érdekében segíteni a társadalmat a természeti, technológiai és környezeti katasztrófák hatásai elleni védekezésben. A „Természeti Katasztrófák Csökkentésének Világnapja” alkalmából rendeztek sajtóbeszélgetést a Baranya Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóságon. Pfeiffer Márton ezredes, katasztrófavédelmi igazgató és Erdélyi Ferenc alezredes adtak áttekintést a települések vonatkozásában s a megyei helyzetet értékelve. E terület speciális, olyan, amelyben együttműködésre, aktuális esetben széles körű összefogásra van szükség. Kisebbségi katasztrófák egyaránt sújtják a környezetet, az ott élő lakosságot (pl. veszélyes anyagú szállítmány közútra borulása), az egyének azonban mindig az a legnagyobb baj, ami vele történik (pl. ha leég egy autó, mely esetben szintén a tűzoltók segítségére van szükség).

Megegyezik a települési szinten komolyabb figyelem volna szükséges e kérdéskörben: a katasztrófavédelmi igazgatóság a megye polgármestereinek kiküldött levelére alig érkezett válasz, az is késvé. S a megelőzésben az oktatás is komoly szerepet játszhatna, a pedagógusok azonban alig veszik igénybe az igazgatóság által kínált lehetőségeket.

Költségigényes a fenntartása e területnek: egy korszerű sziréna, amellyel a szirénahangon túl emberi beszéd is közvetíthető a lakosság tájékoztatására, 1 millió forintba kerül. Drágák a gázalarcok is, ráadásul felhasználhatósági idejük is behatárolt. Megyénkben valójában leginkább a belvíz áradása okoz rombolásokat, ez ellen, ezt megelőzve a települések vízelvezető árkait volna szükséges rendbe tenni, kiépíteni s ez helyi feladat.

A Baranya Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság számos szervezettel áll együttműködésben, az önkéntesek hálózata is kiépített, s a határon túli kapcsolatokat is ápolják. Jól működik egymás tájékoztatása, s az információcsere is. A világnap alkalmából a Felsővámház utcai iskolában rendeztek kiállítást.

**Díjat nyert a Pécsi Vízmű Rt. szakmai befektetője.** Párizsban az ONDEO-nak a vizuális megjelenését díjazták. Az elismerést az egyik francia hetilaptól kapta a társaság, mely az iparág public relations területéről ad információkat az olvasónak. Az ONDEO a vízzel kapcsolatos üzleti tevékenységre, a latin eredetű hangzással a spanyol „unda” - hullámmás kifejezésre utal, valamint a francia „ondée” szóra, mely esőt, zivartart jelent. A kifejezés könnyed, elismert, elfogadott s egyben biztosítja az ONDEO nemzetközi dimenzióira történő utalást is. Az arculat szakszerűsége tükröző, kellemes megjelenést és dinamizmust, amely maga a társaság és dolgozói.

**Az életminőség a XXI. század küszöbén** címmel rendez pontszerző konferenciát A rák ellen az emberért. A holnapért! Társadalmi Alapítvány és a Reménysugár Egyesület október 25-én 10 órától a Pécsi Tudományegyetem konferenciatermében (Ifjúság útja 6.), melyen neves hazai szakemberek, kutatók tartanak előadásokat az

életminőségről, annak jelentőségéről, valamint a megelőzés és a gyógyítás legújabb módjairól. A konferencia mindenki számára ingyenesen látogatható, sőt a helyszínen kiállítással egybekötött vásárlási lehetőséget is biztosítanak.

A tanácskozás résztvevőit és az érdeklődőket a megnyitón Kerényi János, Pécs M. J. Város alpolgármestere köszönti. Konferál: Kertész Zsuzsa.

**A Tette fölött található Ilonka pihenő** felújítása a közelmúltban készült el. A hangulatos, görög oszlopokkal díszített erdei pihenő a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. finanszírozásában 800 000 forint értékben, egy hónapi munka eredményeképp készült el - remélhetőleg sokáig ilyen szép is marad. A pihenő gyönyörű városi panorámával várja a kirándulókat és a turistákat.

**A Dél-Dunántúli Regionális Forrásközpont** október 9-én tartotta a „Segítő kézfogás - közösségi személyi szolgáltatások a speciális és gyermekvédelmi alapellátások kiépítésére és fejlesztésére” címmel megrendezett konferenciáját.

A központ egy éven át biztosította a foglalkoztatást 18 baranyai településen, az érintett önkormányzatok így tudtak eleget tenni a Szociális Törvényben előírt feladatainak, mely a forráshiányos kistérségeknek különösen nagy teher.

**Partnertalálkozót szervezett a Matáv,** melyen a magyarországi távközlési piac helyzetéről, a teljes liberalizáció várható következményeiről adtak tájékoztatást. A cég a jövőben a tudást és a pénzügyi erőforrásokat a legígéretesebb területekre csoportosítja a közeljövőben. Üzleti partnereinek kedvező együttműködési konstrukciókat kínál a társaság, amely a mobil s az adatátviteli szolgálta-

tások terén is piacvezető hazai viszonylatban.

**A pécsi Avon futó- és gyaloglóklub** tagjai közül is többen részt vettek az október 14-én, a budapesti Margitszigeten rendezett „Világfutáson”. 2, 3,6, illetve 10 km-es távon futottak a résztvevők. Az esemény jótékony célú volt, a bevételt a mellrák elleni küzdelemre fordítja a világcég.

**Reumabetegek fóruma** lesz október 19-én 16-18 óráig a Hotel Palatinus Bartók-termében - Pécs, Király utca 5. I. emelet (lift van). Három előadás várja az érdeklődőket, ezt követően 14 standnál reumatológus és ortopéd szakorvosok tanácsadást tartanak. Gyógyászati segédeszközöket is megismerhetnek itt a résztvevők, s gyógynövény bemutatóra is sor kerül.

**Az epilepsziával élőknek** lapjuk is van a Dél-Dunántúlon, az időszakos kiadványhoz a Déli Fény Egyesületnél juthatnak hozzá az érdeklődők. Kapcsolatfelvétel a 7614 Pécs, Pf.: 35. sz. útján lehetséges a szervezettel.

**Szivárvány Gyermekház:** Szállás, szállj! - dalok képeslapokon címmel nyílik kiállítás Fodor András gyűjteményéből 18-án 17 órakor. Közreműködik: Sebesi Karen Attila és Sebesi Ripsiné Tündér. **Szivárvány szombat:** Kisiskolásoknak várnak 20-án 9.30-12.30 között dobozvár-építésre, agyagozásra, festegetésre és origamizásra. A *Törpjásztó* a munkanap miatt elmarad!

**TÚRA:** A *Mecseki Láthatatlanok* nyomában rendeznek nyílt túrát október 23-án, kedden. Találkozás 9 órakor a vasútállomás előtt, a 31-es autóbussz megállójánál. Szervező: Kevy Albert.

## A Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség pályázatát hirdeti a „PÉCS-BARANYAI KULTURÁLIS SZÖVETSÉG NIVÓDÍJA” elnyerésére 2001.

A NIVÓDÍJ alapításának célja: a megye kulturális életében értéket teremtő, őrző közösségek, művészeti csoportok, alkotóműhelyek, intézmények tevékenységének, eredményeinek, produkciójának elismerése, munkájuk ösztönzése. A NIVÓDÍJ-ra pályázni, illetve javaslatot lehet tenni:

- helyi, megyei, országos, nemzetközi kulturális rendezvény, fesztivál teljesítményéért,
- művészeti közösségek, könyvtárak, egyesületek, baráti körök, klubok kulturális hagyományainak ápolásáért, újjáélesztéséért,
- települések, aprófalvak, lakóközterek közösségteremtő kulturális munkájáért,
- nemzetiségi, etnikai csoportok, vallási és egyéb közösségek folyamatos kulturális, művelődési tevékenységéért,
- a kultúra fejlesztésének háttérrel biztosító szakmai, szakértői tevékenységéért,
- évfordulók, hagyományok alkalmából szerveződő intézményi, helyi regionális kiállítások, bemutatók, rendezvények elismeréséért.

A NIVÓDÍJ három kategóriában kerül odaítélésre:

- művészeti,
- közösségi művelődésért,
- könyvtári tevékenységért.

A pályázat, illetve javaslatot írásban kell benyújtani 2 példányban, melyben a tevékenység leírása, dokumentálása (kiadványok, fotók, demokazetta, újságcikkek, kritika stb.) szerepel max. 10 gépel oldal terjedelemben. Produkciók esetén kérjük feltüntetni, hogy hol és mikor lehet megtekinteni.

A „NIVÓDÍJ”-jal plakett, oklevél és 50.000 Ft jár.

**A PÉCS-BARANYAI KULTURÁLIS SZÖVETSÉG PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA A 2001-ES ÉVRE**

**A Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség pályázatát hirdeti szövetségi tagok művelődési közösségeinek támogatására.**

Pályázhat a szövetséghez tartozó intézmény, társaság, egyesület stb., illetve a hozzátartozó csoport (művészeti klub, szakkör, stb.).

**Célja:**  
A kulturális értékek megőrzése, fejlesztése érdekében támogatni  
- a hivatalos és az amatőr művészeti mozgalmat,  
- körzeti-regionális közművelődési rendezvényeket,  
- a közösségi művelődésért történt kezdeményezéseket.  
A pályázat elnyerésének feltételei:  
- a célok, illetve a tevékenységi formák leírása,  
- két szakmai referens megnevezése,  
- az igényelt összeg megjelölése,  
- rendelkezésre álló saját pénzügyi összeg mértékének megjelölése,  
- utólagos elszámolásra kötelezettség vállalása,  
- szövetségi tagsági díj rendezése.  
A támogatás formája:  
- vissza nem térítendő egyszeri támogatás.  
A támogatás összege:  
max. 30.000 Ft.

A „NIVÓDÍJ”-jal plakett, oklevél és 70.000 Ft jár.

**A pályázatok, illetve a javaslatok beküldési határideje: 2001. október 30.**

**A Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség címe: 7623 Pécs, József Attila u. 10., vagy 7601 Pécs, Pf. 209.**

A pályázat, illetve a javaslatot a Választmány által felkért szakértők véleménye alapján a Választmány értékeli.

A NIVÓDÍJ a Magyar Kultúra Napján, 2002. január 22-én nyilvánosan kerül átadásra.

Az elnyert címet tulajdonosa egy évig jogosult használni.

A pályázatokat csak a Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség tagjai vehetnek részt, azok, amelyek rendezték szövetségi tagdíjukat.

Javaslatot tehetnek a cím elnyerésére: egyesületek, más állampolgári közösségek, önkormányzatok, intézmények.

A kiírásnak nem megfelelő és késvé postára adott pályázatokat nem kerülnek elbírálásra.

Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség Választmánya

## Önkormányzati hírek

Megemlékezés  
A Pécsi Német Kisebbségi Önkormányzat és a Lenau Egyesület  
**HALOTTAK NAPI ÖKUMENIKUS MEGEMLEKEZÉST**  
szervez a **II. VILÁGHÁBORÚ ÉS AZ ÖNKÉNYPALMAK ÁLDOZATAIRÓL**  
2001. november 2-án, pénteken, 16.30 órakor a pécsi német-magyar katonatemetőben. Emlékeszédet mond dr. Kaltenbach Jenő, a magyarországi nemzeti kisebbségek országgyűlési biztosa.

## Szabályozási tervek, építési szabályzatok

Önkormányzatunk döntése szerint kidolgozásra kerültek az alábbi szabályozási tervek és helyi építési szabályzatok:

- a Nagyrápád városrészen: a Kemény Zsigmond u. - Kanizsai Dorottya u. - tervezett K-i érintő út által határolt tömbre,
- a Budai városrészen: a Zsolnay Vilmos u. - a vasútvonal - és a Sport utca által határolt tömbre,
- a Városközpontban: az Alsómalom u. - Rákóczi út - Légszeszgyár u. - Liszt Ferenc utcák által határolt tömbre.

Érdekeltek elsősorban a szóban

forgó telektömbökben fekvő ingatlanok tulajdonosai.

A tervek a Városháza előcsarnokában és II. emeleti folyosóján 2001. október 18- november 19-ig hivatalos munkaidőben megtekinthetők. Az érdekeltek - a jelzett időtartam alatt - észrevételt tehetnek, véleményt nyilváníthatnak, melyeket írásban a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Főosztályán lehet benyújtani. A tervvel kapcsolatos részletesebb tájékoztatás a Főosztály munkatársaitól ügyfélfogadás-kor kérhető.

## Felhívás

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége kéri Pécs város lakosságát, a szervezeteket, egyesületeket, iskolákat, hogy észrevételeikkel, javaslataikkal továbbra is működjenek közre városunk tisztaságának, szebbé tételének további javulásában. Várjuk bejelentésüket, észrevételüket a TESZ 210-675-ös telefonján a környezetünkben tapasztalható szépítő kezdeményezésekről, a városképet rontó szennyező jelenségekről.

Kérjük továbbá azok jelentkezését is, akik bármely módon tenni kívánnak e cél érdekében.

Külön kérjük a Biokom Kft. illetékeseit, a Közterület-felügyeletet, az ANTSZ dolgozóit, miként eddig, most is támogassák törekvésünket, fogjunk össze városunk tisztábbá, szebbé tételében.  
TESZ elnöksége

## A Jócai Iskola Alapítvány

köszöni az 1999-es adóév 1%-os felajánlásait, mely 1.555 Eft-tal segítette az oktatás, a sport és a nevelés támogatását. A befolyt összeget az alábbiak szerint használtuk fel:

-vívófelszerelés	(82 Eft),
-alsó tagozatok	(205 Eft),
-néptánc	(110 Eft),
-angol nyelv	(50 Eft),
-énekkönyvek	(58 Eft),
-műszaki cikk	(174 Eft),
-bütorzat	(671 Eft),
-jutalomkönyvek	(120 Eft),
-versenyek, nevezési díjak, színházbérletek	(118 Eft).

## Háromnyelvű János vitéz-kiadás

Három nemzet büszkesége ez a könyv - mondta köszöntőjében dr. Aknai Tamás művészettörténész *Petőfi Sándor: János vitéz* című elbeszélő költeményének háromnyelvű kiadásáról. A kötetben magyar, angol és - a világon először - beás nyelven is olvasható a mesés elemekkel átszőtt történet. Másik érdekessége, hogy cigány gyerekek rajzaival illusztrálták. E képekből a Művészetek Háza rendezett kiállítást, amely október 23-ig várja az érdeklődőket.



„Iluska az, Jancsi szívének gyöngyháza”  
Fodor Ildikó művészeti szakkörének tagjai készítették a rajzokat. Fotónkon a 13 éves Csonka Hajnalka alkotása szerepel.

## SEGÍTSÉG DYSLEXIÁSOKNAK

A Dyslexiás Gyermekekért Baranyai Egyesület és a Szivárvány Gyermekház a dyslexiás gyermekek és szüleik részére ez évtől közös programokat szervez. Október 19-én és 26-án 15-17 óra között szűrés és tanácsadás lesz a Szivárvány Gyermekházban (Dr. Veress E. u. 6.). Várják azokat a 2-8. osztályos gyermekeket, akiknek az olvasás, írás, helyesírás területén nehézségeik vannak. Azon gyermekek számára, akiknek ezt követően szükségük lesz terápiára is, novembertől kedvező

áron biztosítják azt fejlesztő pedagógusok révén, Meixner-módszerrel.

Kérjük, hogy a gyermekek szülői kísérettel menjenek!

A Szivárvány Gyermekház és az Egyesület novembertől a terápiás lehetőségen túl Szülői Klubot működtet, melynek keretében folyamatos tanácsadásra, módszeres elsajátítására lesz lehetőség.

További információ a 20/9368-007-es számon kérhető 8-10 és 18-20 óra között.

## Határon Túli Magyarok X. Fesztiválja, Gálaest

2001. október 21. 18 óra,  
PTE Orvostudományi Kar, aula  
Fellépnek:  
HMDK „Csárdás” Ifjúsági Tánccsoportja - Csúza (Horvátország)  
Galántai Kodály Zoltán Gimnázium Kacaj Néptáncegyüttese - Felvidék (Szlovákia)  
Óriszigeti Magyar Néptáncegyüttes - Burgenland (Ausztria)  
Órség Művelődési Egyesület Népdalköre - Muravidék (Szlovénia)  
Szeberényi Lajos Citerazenekar - Burgenland (Ausztria)  
Szelenec Táncegyüttes - Bece (Vajdaság, Jugoszlávia)  
Tiszapéterfalvi Művészeti Iskola Gyermek Néptáncegyüttese és

Népzenei Együttese (Kárpátalja, Ukrajna)  
Virgonc Magyar Táncegyüttes - Alsóór (Burgenland, Ausztria)  
Zurboló Táncegyüttes - Kolozsvár (Erdély, Románia)  
Házigazda táncegyüttes; Mecsek Néptáncegyüttes  
Közreműködnek a fogadó települések tánc csoportjai:  
Rózsabimbó Néptáncegyüttes - Mindszentgodisa  
Mezőségi Néptáncegyüttes - Pellérd  
Józsa Gergely Néptáncegyüttes - Kozármisleny  
Kétszék Néptáncegyüttes - Magyar-szék

**INTEGRA**  
üzletház

**PÉCS, SIKLÓSI u. 22.**  
Telefon/fax: 72/413-059

**Megnyitottuk**  
fenyő- és bőrbútor  
kiállítótermünket (300 m<sup>2</sup>).  
A kiállított bútorok  
megvásárolhatók.

(parkoló az épület mellett)

**RINER**  
KFT.  
PÉCS

Mohácsi út 18. Tel.: 72/311-308  
(Bejárat a Tüskésréti útról)  
Nyitva tartás: H-P: 7-16.30-ig.

**ERESZ-  
CSATORNA-  
VÁSÁR**

- Horganyzott acéllemez 0,5 **1.735 Ft**
- Ereszcsatorna 2 m **610 Ft**
- Ereszcsatorna 4 m **1.219 Ft**
- Ereszcsatorna 6 m **1.829 Ft**
- Lefolyócső 2 m **625 Ft**

Kiegészítő termékek  
nagy választékban!

**OTTHON**

**OTTHON**

**OTTHON**

**Ezzel a kilátással**  
Pécs, Engel János u. és a Diós-dűlő sarkán épülő ZÖLDÖVEZETI,  
zárt rendszerű lakóparkban, 55 lakásos társasházban,  
45-101 nm-es nagyságú

**lakások korlátozott számban  
eladóak.**

**A lakások:**

- energiatakarékos téglaából készülnek
- egyedi rendszerű gázfűtésűek
- rövid határidejű kivitelezés

**Az értékesítés során:**

- egyedi igények figyelembevétele
- egyedi finanszírozási lehetőségek

Értékesítési helye: **Diósi lakópark értékesítési iroda**  
7624 Pécs, Klimó György u. 13. Tel./fax: 72/325-730

AZ ÖN HELYI ABLAKGYÁRTÓJA ÉS BEÉPÍTŐJE!

**DÉTOM**  
ABLAKGYÁRTÓ Kft.  
VÁLASZTÉK AZ ÖN OTTHONÁNAK!

ERŐS, TARTÓS, KÖNNYEN KARBANTARTHATÓ, KIVÁLÓ MINŐSÉGŪ ÉS JÓ MEGJELENÉSŪ RENDSZER NAGY SZÍNVALASZTÉKKAL.  
MINDEN HÁZHOZ MEGFELELŐ MINŐSÉGŪ ABLAKOT, AJTÓT!

PÉCS, GERLE U. 12. TEL./FAX: 72/222-918, 06-20/4132-309, 06-20/9717-729

**ÖNÉRT A FALON IS ÁTMEGYÜNK!**  
BETONSZERKEZETEK FÜRÁSA, VÁGÁSA, PANELÉPÜLETEKBE AJTÓVÁGÁS!

SZAGELSZÍVÓHOZ SZELLŐZŐLYUK FÜRÁSA, RONCSOLÁSMENTESEN.

**EROSIO**  
TEL.: 72/251-616  
06/20/9689-061

**PLUSZ KFT.**

**ÁRAINKKAL ÉRVELÜNK!**

- Fenstherm depó
- Szabvány méretű műanyag nyílászárók raktárról azonnal megvásárolhatók
- Arnyékolástechnikai termékek teljes kínálata.

Felmérés, szaktanácsadás, kivitelezés

Bemutatóterem:  
Pécs, Megyeri út 64.  
Tel./fax: 72/325-913  
Mobil: 30/2277-464  
Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.00

**Válassza ki nálunk új lakását!**

- MÉG 1 DARAB sorházi lakás idei beköltözéssel (Péctől 3 km-re, 98.000 Ft/m<sup>2</sup> áron eladó!)
- BEKÖLTÖZÉS ELŐTT ÁLLÓ 1,5-2 szobás lakások eladóak a Székesegyház feletti városrészben.
- PANORÁMA LAKÓPARKBAN társasházi lakások még idei, emelés előtti áronak lekötöhetőek.
- TELJES KÖRŪ, INGYENES HITELÜGYINTÉZÉSSEL várjuk ügyfeleinket (szoc.pol, áfa, államilag támogatott hitelek)

**MURETTO BT. ÉPÍTÉSZETI ÉS SZOLGÁLTATÓ BT.**  
Pécs, Bartók B. u. 44. Tel./Fax: 72/222-247, 72/333-451

**MÁR CSAK OKT. 31-IG!**

**MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK  
ŐSZI AKCIÓJA!**

**Fenstherm Classic; VEKA (német) vagy a legkorszerűbb, 5 légkamrás Fenstherm Elegant profilokból!**

- ◆ Egyedi méretek is
- ◆ Szakszerű beépítés ◆ 7 év garancia

**Kérje ingyenes árajánlatunkat!**

**Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésnél)**  
Tel.: 72/410-704, 30/936-7510

Okt. 18-tól nov. 18-ig egy hónapig tartó

**TAPÉTAVÁSÁR**  
a Vargánál.

Öntapadós tapéták **50 %-OS** engedménnyel

2m x 45 cm-es	400 Ft-ért
2 m x 67,5 cm-es	750 Ft-ért
2 m x 90 cm-es	900 Ft-ért

**Reklámáron akcióban!!**

Fali tapéták már **400 Ft-tól** (30 féle)  
Színes, habosított tapéták **800 és 900 Ft-ért** (25 féle)

Selyemfátyú és gyapjúszálas **1.600 Ft-tól.**  
Rozetták - szegélylécek - tapétaszegélyek - (óriási választékban)

Mennyezetburkolók: 5 m<sup>2</sup> **2.000 Ft-ért.**  
Viaszosvászon: 140 széles **800 Ft-ért.**  
Csipketerítők: 140 sz. **1.300 Ft-ért.**

Cím: Rózsadomb Tapétaáruház,  
Pécs, Illyés Gy. u. 12. Tel.: 72/412-757  
Varga Tapétacenter: Pécs, Iparosház, Rákóczi u. 22-24.  
Parkolási lehetőség.

**Töbttéle típusú GARÁZSOK,**  
mobil épületek forgalmazása rövid határidővel.

Telephely: Pécs, Megyeri út 64.  
Tel./fax: 72/325-913  
Mobil: 30/22-77-464  
Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.00

**Víz-, gáz-, fűtéstechika szaküzlet**

**Akció!**

- MOFÉM csaptelpek -10%
- DunaFerr Lux-N Radiátorok -10%
- Beretta kéményes kombinált fali gázkazán 112.900 Ft (ionizációs, 24 kW)  
Bevezető áron
- Saunier Duvál Renova kéményes fali kombinált gázkazán 113.900 Ft (ionizációs, 24 kW)

Pécs, Komlói u. 2.  
(Budai-vámnál, bejárat a 6-os főút felől)  
Tel.: 72/240-924  
Nyitva: H-P: 8.00-17.00  
Akció október 27-ig, ill. a készlet erejéig!

**Figyeljen ránk egy kicsit...!**

Ha lakásproblémája van, de megoldani egyedül nem tudja vagy nem akarja,  
**FORDULJON HOZZÁNK BIZALOMMAL!**

SZÉLES INGATLANKÍNÁLATUNKBÓL SEGÍTJÜK VÁLASZTÁSÁT:

- Új lakásaink a belvárosban és a Mecsekoldalon (szoc.pol. lehetőséggel, hitelügyintézésrel),
- Használt lakásaink pedig - panel vagy tégla - a belvárosban, Mecsekoldalon, Kertvárosban 4,1 MFt-tól 17 MFt-ig,
- Ha családi házra vágyik, kínálunk pécsi, pellérdi, keszűi házakat 9,5 MFt-tól 27 MFt-ig,
- További kínálatuk építési telkek, csarnokok, hétvégi házak.

És hogy kik várják érdeklődésüket?  
**K&G INVEST**  
INGATLANKÖZVETÍTŐ-  
FORGALMAZÓ- ÉS  
BERUHÁZÁSSZERZŐ KFT.  
Pécs, Ferencsek u. 6.  
Goldmark Üzletház  
Tel.: 72/247-261, 20/951-2593,  
30/306-5829

**OTTHONUNK**

**drávanet**

**internet**

**adsl**

országosan a legalacsonyabb árakkal

Drávanet Rt. 7624 Pécs, Őz u. 5. Tel.: (72) 504-000 Fax:(72) 310-662 http://www.dravanet.hu E-mail: info@dravanet.hu

# BIOKOM

Környezetgazdálkodási Kft.

## TÁJÉKOZTATÓ 3. rész

Pécsen évente 280.000 m<sup>3</sup> háztartási hulladék keletkezik, ami 50 méter magasan tudná ellepni a Széchenyi teret.

(a szeptember 20-ai szám folytatása)

Ha hasznos a szelektív hulladékgyűjtés a lakosság, a környezetnek és az iparnak, miért van mégis az, hogy az újrafelhasznált alapanyagokból készült termékek nem olcsóbbak lényegesen, mint a primer nyersanyagból készületek?

A fogyasztói árat a tiszta, szelektált, újrafeldolgozásra alkalmas alapanyagár növeli meg, ami a begyűjtés, szállítás, válogatás és a bálázás eszközigényességének és jelentős működési költségének tudható be. A lakosság által kidobott hulladék a következő folyamatokon megy keresztül:

(Vegyük példának okáért azt, hogy papír jellegű hulladékról van szó, az adott lakóhelyen van gyűjtőpont, és az optimális eset áll fent, hogy sikerül jó kezesbe érkeznie az említett hulladéknak.)

1. A szelektíven gyűjtött hulladék elszállításra kerül egy speciálisan erre a célra kialakított, daruval felszerelt gépjárművel, amely a szelektív gyűjtődénytet emeli fel az ürítés időtartama alatt.

2. Ezek után a hulladék megérkezik a válogatóműbe (Eperfás utca), ahol papírfajták (színes vagy fekete-fehér... stb.) szerint szétválogatják. 6 fajtát kézi erővel, 3-at gép segítségével szelektálnak. A szennyezett, koszos hulladéknak előzetesen egy portalanító berendezésen is át kell mennie, csak azután kerülhet sor a válogatására.

3. A következő a bálázási folyamat, amely során egy nagy tömörítési képességű gép segítségével papírbálák készülnek. A bálák némi raktározás és teherautóba történő átrakás után elindulnak az újrahaznosító cégek felé (pl.: papírgyár).

4. Az újrahaznosítók különböző gyártási eljárások felhasználásával elérik, hogy a már használt papír megfelelő alapanyaggá váljon.

A használt papír számos folyamaton és eljáráson megy keresztül, míg újra „tisztá papírrá” válik, aminek nem kevés a költségvonzata. A „kímélés” elsődlegesen tehát nem a pénzértéka irányába mutat - bár olcsóbb a termék -, hanem a környezet, és a természetes erőforrások felé. Az ipar pedig csak ezután következik.

(folytatás a november 1-jei számban)

7632 Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 72/502-100 Fax: 72/439-836 www.biokom.hu



# AZ „AIDITA” KFT.

**AJÁNLATA ÉPÍTKEZŐKNEK:**  
BETONACÉL gyártás - helyszíni szerelés tervdokumentáció, ill. helyszíni méretvétel alapján. HEGESZTETT HÁLÓK  
Tel.: 72/551-530

**EGYEDI LAKATOS-ACÉLSZERKEZETEK LINDAB CSARNOKOK**  
Tel.: 72/551-531

Cím: Pécs, Makay I. út 55.  
Tel.: 72/251-972

**B+T KFT.**  
BARANYA AUTÓSISKOLA  
7622 Pécs, Somogyi B. u. 4.  
Tel.: 72/511-147

**Tanfolyamaink indulnak**

A, B, BE, C, D, D1, E kategóriából  
október 18-án 16.00 órakor  
november 8-án 16.00 órakor

**Állásváltáshoz szaktanfolyam:**

Belföldi áru fuvarozói, valamint belföldi személyszállítói tanfolyam indul.

**Kedvező árak, részlettizetési lehetőséggel.**  
Várjuk megfizető jelentkezésüket.  
**Mindent egy helyen:**  
- autójavítás  
- műszaki vizsgára felkészítés  
- műszaki vizsgáztatás (igény szerint)  
- ZÖLDKÁRTYA (környezetvédelmi vizsgálat)

**Országos Fordító és Fordítás-hitelesítő Iroda Rt. Pécs**

7621 Pécs, Király u. 7.  
Tel.: 72/513-290  
Tel./fax: 72/513-291  
e-mail: offipecs@alfanet.hu

## FÜGGÖNYVÁSÁR

Labrador, Irgalmasok u. 6.

**NYITÁSI KEDVEZMÉNY**

**20%-30%**  
• Olasz, belga függönyök, bútorszövetek  
• Ruházati méteráru nagy választékban

**DR. HALÁSZ ÉVA FOGORVOS**  
értesíti betegeit, hogy rendelőjét áthelyezte a régiónál 5 percre, a **Klimó György u. 21.** szám alá (Barbakán bástyával szemben).  
Rendelési idő:  
H-K-Cs: délután, Sze-P: délelőtt  
**Telefon: 326-302**

## MECEK HOLDING RT.

**PÉCS, ÁLMOS u. 3.**  
(volt panelüzem) Tel.: 72/333-555/147 m.  
NYITVA HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-15-ig

**BÉVCELL POLISZTIROL HŐSZIGETELŐ LAPOK**  
9.500 Ft+ÁFA m<sup>2</sup>

**NYILÁSZÁRO AJÁNLATUNK:**

BEJÁRATI AJTÓK 34.606 Ft-tól  
ABLAKOK: 60X60-tól 180X150-ig üveg nélkül  
6.985 Ft-tól 27.572 Ft-ig

Hőszig. üveggel  
11.160 Ft-tól 48.550 Ft-ig

**ÉPÍTŐIPARI GÉPKATRÉSZEK ÉS TKG. ALKATRÉSZEK (IFA, SKODA, TATRA, ROBUR)**

**VÉGKIÁRUSÍTÁSA**

Beltéri ajtók farostlemezről és tenyőfából 9.950 Ft-tól  
Az áraink az ÁFA-t tartalmazzák FIZETÉS A HELYSZÍNESEN.

Magyarországon a megbetegedési és elhalálozási statisztikákat a szív- és érrendszeri betegségek vezetik. Az elmúlt évtizedekben az érbeteg kezelési lehetőségei lényegesen javultak, új műtéti megoldások, terápiás módszerek kerültek bevezetésre. Az elmúlt évtizedekben Pécs az érbeteg kezelésének egyik országos centrumává nőtte ki magát. Ismeretes, hogy az egészségügy nehézségeivel küzd, a korszerű kezelésekre szükséges forrás nem áll rendelkezésre. A Baranya Megyei Kórház - Pécsi Tudományegyetem / ÁOK Sebészeti Tanszékén magas szintű gyógyító munka folyik, melyet az „Alapítvány az érbetegéért” elnevezésű közcélú alapítvány is támogat. Az elmúlt év során az SZJA 1%-ából felajánlott összeget éren belüli gyógyító beavatkozások elvégzésére alkalmas műszerek beszerzésére, valamint a kórtermek festésére fordítottuk. Az alapítvány kuratóriumának tagjai köszönik és továbbra is várják a lakosság, illetve cégek anyagi segítségét.

**Az „Alapítvány az érbetegéért” számlaszám: 11996413-06068275-1000001**

**Adószám: 18302950-1-02**

Információ:

Baranya Megyei Kórház - PTE / ÁOK Sebészeti Tanszék,  
Prof. Kollár Lajos tanszékvezető igazgató  
Tel.: 72/533-110

**SZ GRAPHIC Reklamgrafika**  
7626 Pécs, Rákóczi út 73/A.  
Tel.: 30/9272-265, 72/215-629,  
fax/ISDN adat: 72/511-997  
e-mail: szgraphic@arvanet.hu  
www.szgraphic.hu

# HYPOXITRAINER

Jöjjön Ön is!  
Próbálja ki az egyetlen eredményes módszert a zsírégetésről!  
**Bell'Art Stúdió Pécs, Rét utca 13.**  
06-72/515-079, 06-20/3290-933

**A Baranya Megyei Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság felhívása**  
**a 2001. évi nyugdíjbiztosítási egyéni nyilvántartó lap regisztrációjára**

Felhívjuk a Baranya megyében székhellyel rendelkező gazdasági társaságokat, a biztosítottakat foglalkoztató egyéni vállalkozókat (foglalkoztatókat), valamint az egyéni vállalkozókat, hogy a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény végrehajtásáról rendelkező 168/1997. (X. 6.) Korm. rendelet 86-89. §-a szerint az általuk foglalkoztatott biztosítottokról, egyéni vállalkozó saját magáról Nyugdíjbiztosítási Egyéni Nyilvántartó Lapot (NYENYI lap) kötelesek vezetni, és azt a tárgyév december 31. napjával minden biztosítottra vonatkozóan le kell zárni.

Az adatszolgáltatást az ONYF által rendszeresített számítógépes programmal kell teljesíteni (bérprogramból átemelve, vagy egyszerű rögzítő programként), az 5 főnél kevesebb biztosítottról történő adatszolgáltatás esetén az adatszolgáltatást a foglalkoztató az előírt nyomtatványon is teljesítheti.

A nyilvántartó lap kiállítására kötelezett foglalkoztatónak a számítógépes programot, illetőleg a nyomtatványt az erre a célra rendszeresített „Adatlap” kitöltésével, (cégszerű aláírással hitelesítve) és leadásával a területileg illetékes nyugdíjbiztosítási igazgatóságon terítésmentesen a Nyilvántartási Osztály ügyfélszolgálatán személyesen kell igényelni. (Pécs, Mártírok u. 12.)

Ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-18.00, kedd-szerda-csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-14.00

Megyei Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság  
Ellenőrzési és Nyilvántartási Főosztály

Pécs, Szigeti út 86. Tel.: 72/315-158

TÉRJEN BEI **RÖVIDÁRU-**  
DIVATOS SZILIKONPÁNT: CSAK 495 FT/PÁR.  
BUNDA KAPOCS, KÖTŐFONALAK, ZOKNIK.

**SZERSZÁMBOLT**

KÉZISZERSZÁMOK, VILLAMOSSÁG, MÉRŐMŰSZEREK,  
TÖLGYFA VIRÁGOS HORDÓK.

**A PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ Rt.**

Tisztelettel meghív minden érdeklődőt

**NYÍLT FÓRUMÁRA,**

melynek témája a november elsejétől kezdődően Pécsen bevezetendő

**ZÓNÁS PARKOLÁSI RENDSZER.**

**A fórum helye:**  
Művészetek Háza  
**Időpontja:**  
október 24. /szerda/  
16.30-18.00 között  
**Előzetes információ a**  
72/233-144/134-es  
telefonszámon kérhető.



**A Pécsi Nemzeti Színház 2001. NOVEMBER havi mősora**

Szervezési osztály, 7621 Pécs, Színház tér 1.  
Telefon: 72/211-965, 512-675 Tel./Fax: 512-669  
Napi info: www.pecsinemzetiszinzhaz.hu  
E-mail: szervezes@pecsinemzetiszinzhaz.hu

**ÚJ BEMUTATÓ:**  
NAGYSZÍNHÁZ

Büchner: DANTON HALÁLA - dráma

**TOVÁBBRA IS MŰSORON:**

Nagyszínház - Leonard Bernstein : WEST SIDE STORY musical

Ödön von Horváth: MESÉLA BÉCSI ERDŐ színmű

Puccini: PILLANGÓKISASSZONY opera

Lehár Ferenc: VIG ÖZVEGY nagyoperett

Arthur Miller: PILLANTÁS A HÍDRÓL dráma

Weber-Rice: JÉZUS KRISZTUS SZUPERSZTÁR musical

Kamaraszínház

Camolletti: BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT - bohózat

Jókai Mór: AZ ARANYEMBER - színmű

**ELSŐ POZÍCIÓBAN** balettest

Szobaszínház

Csehov: VÁNYA BÁCSI dráma

Ugo Betti: BÜNTÉNY A KECSKESZIGETEN - színmű

**NAGYSZÍNHÁZ**

3. szombat 3 óra Vig özeveg

7 óra Vig özeveg Somlay Artúr bérlet

4. vasárnap 7 óra Pillangókisasszony Szabó Samu bérlet

5. hétfő 7 óra A BRUTÁLIS KATICABOGÁR

L'ART POUR L'ART társulat előadása

6. kedd 7 óra Pillantás a hídról

7. szerda 7 óra Pillangókisasszony Janus Pannonius bérlet

8. csütörtök 7 óra Pillangókisasszony Kólcsey Ferenc bérlet

10. szombat 3 óra Vig özeveg

7 óra Vig özeveg Latinovits Zoltán bérlet

11. vasárnap 3 óra Vig özeveg

7 óra Vig özeveg Mendelényi Vilmos bérlet

13. kedd 7 óra Mesél a bécsi erdő Vörösmarty Mihály bérlet

14. szerda 7 óra Pillangókisasszony Szendrői József bérlet

15. csütörtök 7 óra Jézus Krisztus Szupersztár Arany János bérlet

16. péntek 7 óra Jézus Krisztus Szupersztár

17. szombat 3 óra Vig özeveg

7 óra Vig özeveg

18. vasárnap 3 óra Pillangókisasszony Bakos László bérlet

19. hétfő 8 óra „PINGSZVING” ESZENYI ENIKÓ ESTJE

20. kedd 7 óra Jézus Krisztus Szupersztár Petőfi Sándor bérlet

21. szerda 7 óra Mesél a bécsi erdő Csorba Győző bérlet

22. csütörtök 7 óra Mesél a bécsi erdő Galambosi László bérlet

23. péntek 7 óra Pillantás a hídról

24. szombat 3 óra West Side Story

7 óra West Side Story

30. péntek 7 óra DANTON HALÁLA Bemutató bérlet

**KAMARASZÍNHÁZ**

2. péntek 18 óra Első pozícióban Kálmán György bérlet

3. szombat 18 óra Boldog születésnapot Páger Antal bérlet

6. kedd 18 óra Első pozícióban Petőfi Sándor / A bérlet

7. szerda 18 óra Boldog születésnapot

8. csütörtök 18 óra Boldog születésnapot

10. szombat 11 óra Az aranyember

13. kedd 14 óra Az aranyember

14. szerda 18 óra Boldog születésnapot

20. kedd 14 óra Az aranyember

21. szerda 18 óra Első pozícióban Berzsenyi Dániel / A bérlet

22. csütörtök 18 óra Első pozícióban Berzsenyi Dániel / B bérlet

24. szombat 4 óra Boldog születésnapot

18 óra Boldog születésnapot

27. kedd 18 óra Első pozícióban Janus Pannonius / B bérlet

28. szerda 18 óra Első pozícióban Kólcsey Ferenc / A bérlet

29. csütörtök 18 óra Első pozícióban Kólcsey Ferenc / B bérlet

**SZOBASZÍNHÁZ**

4. vasárnap 18 óra Ványa bácsi

10. szombat 18 óra Ványa bácsi

11. vasárnap 18 óra Ványa bácsi

15. csütörtök 18 óra Büntény a Kecskeszigeten

16. péntek 18 óra Büntény a Kecskeszigeten Páger A. / A bérlet

**Janus Pannonius Gimnázium**

Pécs, Mária u. 2-4. 7621 Tel.: 72/310-911, 72/513-721, Tel./fax: 72/516-339

E-mail: isi@janus-pecs.sulinet.hu

web: www.janus-pecs.sulinet.hu

Intézmény egységi azonosító száma: 027407

Felvételi ügyekben felvilágosítást ad: Ritter Attila igazgató,

Ornódi Zsuzsanna ig. h.

Induló osztályok a 2002/2003-as tanévben szakok azonosító száma

2 négyosztályos gimnáziumi osztály	
1/2 matematika, speciális tagozat	01
1/2 informatika tagozat	02
1/2 idegennyelvi tagozat (német)	03
1/2 idegennyelvi tagozat (angol)	04
2 hatosztályos gimnáziumi osztály	05

Felvételi előkészítők kezdő időpontja és rendje

Hatosztályos gimnázium: 2001. okt. 5-től (péntek) 15.00 hetente

Idegennyelvi tagozat (angol): 2001. okt. 5-től (péntek) 15.00 hetente

Idegennyelvi tagozat (német): 2001. okt. 1-től (hétfő) 15.00 hetente

Matematika spec. - informatika tagozat: 2001. okt. 1-től (hétfő) 15.00 hetente

Az előkészítőn való részvétel díjtalan. A beiratkozás a foglalkozáson való megjelenéssel történik.

Nyílt napok és szülői tájékoztatók a hatosztályos gimnáziumban:

nov. 9. 16.00 - igazgatói tájékoztató szülők és tanulók részére

dec. 3. 12.00 - óralátogatás és igazgatói tájékoztató

jan. 29. 17.00 - igazgatói tájékoztató

febr. 12. 17.00 - igazgatói tájékoztató

Nyílt napok és szülői tájékoztatók a négyosztályos gimnáziumban:

nov. 14. 12.00 Óralátogatással egybekötött nyílt nap

Iskolánk által szervezett tantárgyi versenyek:

Matematika verseny a 6., 7., 8. évfolyam számára:

2001. november 21. 15.00

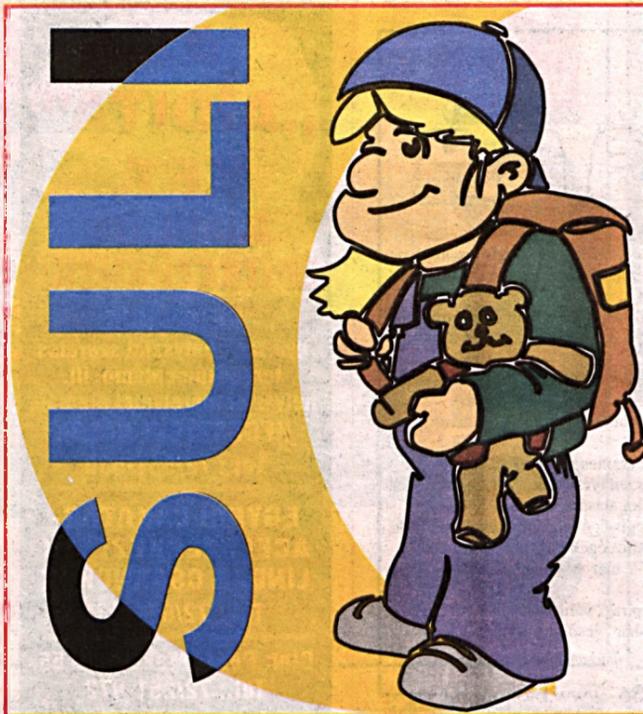
2001. november 28. 15.00

Német nyelvi verseny a 8. évfolyam számára:

2001. november 28. 15.00

Angol nyelvi verseny a 8. évfolyam számára:

2001. november 28. 15.00

**Pécsi Református Kollégium Gimnáziuma és Általános Iskolája / OM 027413**

7627 Pécs, Engel János u. 15.

Tel.: 72/210-800, E-mail: suli248@pecs.sulinet.hu

Az iskola elsődleges profilja: keresztyén értékeket főlvállaló és azokat közvetítő **gimnázium**, melynek tantestülete hisz az igényes oktatás mellett a nevelés emberformáló erejében és a klasszikus keresztyén európai műveltség értékállóságában.

Tervezett képzési formák a 2002/2003. tanévre (alkódszámok)

**01** 4 évf. gimnázium, általános tantervű 1 osztály  
**02** 4 évf. gimnázium, humán tantervű 1 osztály  
 Oktatott idegen nyelvek: angol, német, francia, olasz  
 Szakkörök, tanórán kívüli tevékenységek: kórus, színjátszó kör, irodalom szakkör, nyelvvizsgára felkészítő tanfolyamok, kántorképző, képzőművészeti szakkör.

Az iskola speciális kínálata: Az érettségi tárgyakat (matematika, történelem, idegen nyelvek) kis létszámú csoportokban (6-15 fős) oktatjuk, ezzel lehetőséget teremtünk a hatékonyabb ismeret elsajátításához.

Kollégiumi ellátás megoldott.

A felvételi vizsga tervezett időpontja:

2002. február 16. szombat.

Nyílt napok időpontja:

2001. november 7. szerda és november 29. csütörtök.

Felvételi előkészítők: 2002. január 10., 17., 24., 31.

csütörtöki napokon 14-17 óráig.

**Az 508. sz. KERTVÁROSI SZAKKÉPZŐ ISKOLA**

Pécs, Malomvölgyi u. 1/B Tel.: 550-710

a 8. osztályt végzett fiúknak és lányoknak  
 a következő képzési formákat ajánlja:

**Szakközépiskola**

faipari  
 épületgépészeti  
 bőrkonfekció-ipari  
 informatikai  
 elektrotechn.-elektronikai  
 kozmetikus

szakmacsoportok

**Szakiskola**

faipari  
 épületgépészeti  
 könnyűipari (bőripari)  
 közlekedési (fényező)  
 nyomdaiipari  
 fodrász

NYÍLT NAPOK:

november 15. 8<sup>00</sup>november 16. 8<sup>00</sup>

A pécsi Leöwey Klára  
 Gimnázium a 2002/2003-  
 as tanévben általános

tantervű (ezen belül angol, humán), természettudományos (biológia, kémia), informatika, matematika, fizika, Utazás és Turizmus választható csoportokban), német nemzetiségi (a történelem, földrajz, biológia tantárgyat német nyelven tanulják a diákok), valamint ún. Arany János osztályt indít tehetséges kistérségi diákok számára.

A nov. 5-ével kezdődő héten önköltséges előkészítő tanfolyamokat indítunk angol, német, biológia, matematika tantárgyakból.

Az iskola kódszáma: 027397

Az osztályok kódszámai:

01 általános tantervű oszt.

02 német nemzetiségi oszt.

03 Arany János oszt.

Minden további információ  
 beszerezhető az iskola titkársá-  
 gán: 06-72/518-461

A pécsi

**Kodály Zoltán Gimnázium**

(kódszám: 027398)

a 2002/2003. tanévben az alábbi osztályokat indítja

- magyar-olasz két tanítási nyelvű belső kód:	01
- magyar-spanyol két tanítási nyelvű	05
- ének-zene speciális tantervű	02
- humán emelt tantervű	03
- általános tantervű	04

Választható idegen nyelvek:

angol, német, olasz, spanyol, francia, orosz.

A kéttannyelvű osztályokba a célnyelv előzetes ismerete, valamint az ének-zenei osztályba hangszeres tudás nem feltétele a jelentkezésnek.

Valamennyi osztályunkba

február 18-án és 26-án 10 órakor

magyar nyelv és matematika tantárgyakból írásbeli  
 vizsgát tartunk.

2001. november 6-tól előkészítő tanfolyam indul.  
 Bővebb felvilágosítás a 72/539-042-es telefonon.

**Magyar-Német Nyelvű Iskolaközpont**

Német nemzetiségi kéttannyelvű 4 évfolyamos gimnázium.

Tel.: 72/514-190

Tervezett képzési formák a 2002/2003-as tanévre:  
 kéttannyelvű német nemzetiségi osztály 2 osztály  
 nyelvi előkészítő "0." osztály 1 osztály

Felvételi követelmények:

jó német nyelvtudás, legalább 4,0 tanulmányi átlag

Nyílt nap időpontja: 2001. november 8. csütörtök 9.00  
 Felvételi előkészítő: 2001. november 20-tól 2002. február 5-ig  
 (önköltséges, 10 alkalommal)

**Mecsekajlai Oktatási és Sportközpont (TÁSI)**

A 2002/2003-as tanévben az általános iskolában testnevelési  
 első osztályokat indít.

Felvehető tanulók száma osztályonként: 26 fő.

Sajátosságaink:

- iskolaotthonos oktatási rendszer
- emelt szintű testnevelés
- választható angol vagy német nyelvtanítás.

A jelentkezők testnevelésből kiválasztó felmérésen vesznek részt.  
 Időpontok: február 13-án és február 21-én 16 órakor

Jelentkezés sportfelszereléssel: Radnóti M. u. 2.  
 Érdeklődni: Elek László igh-tól Tel.: 72/552-271

A 2002/2003-as tanévben is kettő gimnáziumi osztályt indítunk  
 a 9. évfolyamon, ahová (01) általános tantervű osztályba,  
 (02) emelt szintű testnevelésre és (03) emelt szintű  
 számítástechnikára várjuk a tanulókat.

Az emelt szintű képzésre jelentkezőknek a felvételi vizsga  
 időpontja: 2002. március 12. 14 óra  
 Felvehető tanulók száma: 66 fő.

Sajátosságaink: vizsgarendszer, a következő évfolyamra lépés  
 pontszámához kötött, a 40 elérhető pontból 22 szükséges.  
 A 9. és 10. évfolyamon kiemelt figyelmet kap az informatika, az  
 idegen nyelv, a matematika tanítása. A 11. évfolyamtól választható a  
 közgazdaságtan, melyre építve érettségi után szakképzés folyik a  
 13. évfolyamon.

A nyílt nap időpontja: 2001. november 7-én 7.45 óra

Érdeklődni: Tóth László igh-tól Tel.: 72/552-271

A Felntöktatási Intézményegységben 4 évfolyamos  
 gimnáziumi oktatás folyik. Azok jelentkezhetnek, akik már nem  
 tankötelesek. A nappali gimnáziumokból tanév közben is veszünk át  
 diákokat, szakközépiskolából csak különböző vizsga sikeres  
 letétele után.

Részletes beiratkozási tájékoztató május közepétől olvasható az iskola aiján.

Beiratkozás a felnőttoktatásra:  
 június 13-án és 14-én 14-17 óráig.

**BARANYA MEGYEI MUNKAÜGYI KÖZPONT**

Novemberben induló ajánlott  
 képzések!

Iskolai végzettséget nem igénylő:  
 Úvegező

Legalább általános iskolai végzettséggel rendelkezőknek:

- Gipszkarton-szerelő
- Gyorsítkeztetési eladó (Siklós)
- Konfekció-, lakástextil- és méteráru eladó
- Vállalkozóvá válásra felkészítő tréning
- Varrómunkás

Közéiskola legalább 4 évfolyamával rendelkezőknek:

- Kereskedő-boltvezető I.
- Masszőr (gyógymasszőr)

Legalább érettségivel rendelkezőknek:

- Európai üzleti asszisztens + szaknyelvi képzés
- Multimédia-fejlesztő
- Idegnyelvi ügyintéző (alapfokú nyelvvizsgával rendelkezőknek)

Szakmai előképzétségűeknek:

- Kereskedő-boltvezető II.
- Vendéglátó üzletvezető II.

Bármilyen szakképesítéssel rendelkezőknek:

- Német alapfokú "C" típusú nyelvvizsgára felkészítő
- Számítógép-kezelő (10. évfolyam elvégzése)

Tudja-e, hogy  
 képzési támogatást a munkaügyi központtól  
 meghatározott feltételeknek megfelelő  
 munkanélküliek, pályakezdők,  
 gyermekgondozási segélyben,  
 gyermeknevelési támogatásban,  
 terhességi gyermekágyi segélyben,  
 gyermekgondozási díjban, ápolási díjban részesülők  
 és munkaviszonyban lévők (akiknek munkaviszonya várhatóan  
 egy éven belül megszűnik) is kaphatnak?

Bővebb információk:

a munkaügyi kirendeltségeken,  
 Pécs (Zrínyi u. 11.), Komló, Mohács, Siklós, Sellye,  
 Szentlőrinc, Szigetvár  
 és

www.bimk.hu

Internetes honlapon!

**A Pécsi Szociális és Egészségügyi Szakképző Iskola**

7621 Pécs, Mária u. 5-7. Tel./fax: 72/314-667

Érettségizett fiataloknak a 2002/2003 tanévben  
 OKJ szakképzettséget adó osztályokat indít  
 az alábbi szakokon, nappali tagozaton:

● ápoló	3 év
● csecsemő és gyermekápoló	3 év
● csecsemő- és kisgyermekgondozó	3 év
● mentőápoló	2 év
● rehabilitációs-tevékenység terapeuta	3 év
● szociális asszisztens	2 év
● szociális gondozó és szervező	2 év
● akkreditált szülésznő	3 év
● fogászati asszisztens	2 év

Nyílt nap: 2001. november 22. 10 óra  
 Helye: Pécs, Mária u. 5-7.

**Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola**

7633 Pécs, Esztergár Lajos út 6.

Tel.: 72/257-859, Fax: 72/258-153

E-mail: gyimesi@server.radnoti-pecs.sulinet.hu

http://www.radnoti-pecs.sulinet.hu

OM azonosító: 027423

Igazgató: Szittár Lászlóné

Pályaválasztási felelős: dr. Takács Istvánné

Az iskola elsődleges profilja: gazdasági szakközépiskola  
 A 2002/2003-as tanévre a következő képzési formákat tervezzük a 9.  
 évfolyamosok részére:

- 01 - gazdasági informatika szakmacsoportos világbanki képzés
- 02 - kereskedelem - marketing szakmacsoportos világbanki képzés
- 03 - általános gazdasági képzés

Nyílt nap: 2001. november 5. 8.00-13.00 óráig

2001. november 6. 8.00-13.00 óráig

Előkészítőt indítunk magyar nyelvből és matematikából, Jelentkezés  
 az iskola titkárságán 2001. november 9-ig.

Felvételi: szóbeli elbeszélgetés

- a matematika tantárgy törzsanyagából

- magyar nyelvből a szóbeli kommunikáció mérése

A felvételi vizsga időpontja: 2002. február 18. 13.00 óra

2002. február 20. 13.00 óra

Az érettségizettek számára az Országos Képzési Jegyzék szerint induló  
 képzéseinket később hirdetjük meg.



### A Pécsi Termelőiskola

az alábbi felnőttképzési tanfolyamokra várja a jelentkezőket:

- pincér
- szakács
- fazekas
- cserépkályha- és kandallókészítő
- gyékényszövő, csuhéfonó
- gyertyaöntő

MIOK Alapítvány  
Pécsi Termelőiskola  
7632 Pécs,  
Apáczai Csere J. körtér 1. T.: 72/444-278



## Felvételi lehetőségek a Pollack Mihály Műszaki Szakközépiskolába és Szakiskolába



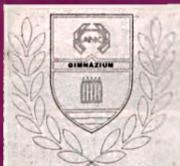
### Szakközépiskola:

1. Építőipari szakcsoport: magasépítő, mélyépítő, műemlék fenntartó, utépítő technikus
2. Földmérő és térinformatikai technikus
3. Vegyipari szakcsoport: környezetvédelmi technikus, általános vegyésztechnikus

### Szakiskola:

1. Szakiskolai alapképzés (9-10. osztályok) alapvizsga lehetőséggel
2. Szakképzés a 10. osztály után. Kőműves, szobafestő-mázoló, tapétázó, ács-állványozó, épületburkoló, tetőfedő, vasbeton-, műkőkészítő, fapadlózó és burkoló, kőfaragó, épületszigetelő, cserépkályha-, kandallókészítő.
3. Magyar-német közös együttműködésben a Hanns Seidel Alapítvány támogatásával 11. osztálytól duális rendszerű képzés kőműves, ács-állványozó és szobafestő-mázoló, tapétázó szakmákban.

A szakközépiskolai szakcsoportokról felvilágosítást a 72/310-866 (Vörösmarty u.) és a 72/326-133-as (Rókus utca) telefonszámokon lehet kérni. Szakiskolai felvilágosítást a 72/310-957 (Batthyány u.) telefonszámon lehet kérni.



APÁCZAI CSERE JÁNOS  
NEVELÉSI KÖZPONT  
GIMNÁZIUM ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA  
Székhely: H - 7632 Pécs, Apáczai körtér 1.  
Telefon: (72) 550-613, 550-618  
Telefax: (72) 550-638

Levélcíme: 7618 Pécs, Pf.: 7 E-mail: apaczai@mail.ank.sulinet.hu www.ank.sulinet.hu

A pályaválasztásról tájékoztatást ad: Csirke Ernő igazgató  
dr. Varga Lajosné igazgatóhelyettes

### Induló osztályaink:

- angol-magyar két tanítási nyelvű osztály 1 osztály (angol, magyar, matematika felvételi)
  - általános gimnáziumi osztály számítástechnika képzéssel 1 osztály
  - általános gimnáziumi osztály 1 osztály
  - általános gimnáziumi osztály fele emelt óraszámú angol osztály fele emelt óraszámú német német nemzetiségi nyelvokt. progr.) 1 osztály
  - általános gimnáziumi osztály humán szolgáltatás képzéssel 1 osztály
- Az általános gimnáziumi osztályokba a felvétel az általános iskolai tanulmányi eredmény és magyar, matematika írásbeli felvételi alapján történik.
- középiskolai érettségivel rendelkezőknek: szociális szervező és gondozó felsőfokú szakképzés 1 osztály (OKJ 54893303)

## A Pannon Volán Rt. és a Dóm Tourist közös akciója!

Iskolák, óvodák, tanintézetek autóbuszos programjainak teljes körű szervezése a Pannon Volán Rt. korszerű autóbuszparkjával:

**138 Ft/km + 12% Áfa ártól / belföldre**

Kedvező áron vállaljuk sportintézmények, sícsoportok túráinak szervezését külföldre is!

**Biztonság - megbízhatóság - kényelem korrekt áron!**

**Várjuk érdeklődésüket!**

Dóm Tourist  
Pécs,  
Irgalmasok u. 22.  
7621  
Tel.: 72/510-177,  
72/510-178,  
72/324-654





www.kiamotors.hu

# ŐSZI AKCIÓ!

Pécsi Origó Kft.  
Pécs, Komlói út 94-96.  
Tel.: 72/238-888/29, 31  
Nyitva:  
h-p: 8-17.00, szo: 8-12.00



Egyes felszereltségi fokozatoknál:

## Légkondicionáló, rádió, központizáras riasztó

# A hűs éges Rio



Akár  
**600.000 Ft árelőnnyel!**

Minden autóra 3 év vagy 100 000 km garancia.

LENDÜLETBEN KIA



## 23-33-33 EURO TAXI PÉCS

MÉRSÉKELT ÁRON, TISZTESSÉGGEL!

# 20/4563-333

## 310-000, 233-333

*A lendület csapatá!*



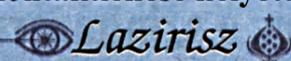
## Dóm Tourist UTAZÁSI IRODA

7621 PÉCS, IRGALMASOK U. 22. e-mail: info@domtourist.hu  
TELEFONSZÁMAINK:  
UTAZÁS: 72/510-177, 510-178, 534-730 REPULŐJEGY-ÉRTÉKESÍTÉS: 72/510-176

<b>Kenya - Super Last Minute:</b>	199.900 Ft/fő		
2 hét, teljes ellátással, hotel***, okt. 28.-nov. 11. (Bécsből repülővel)			
<b>Dominika akció:</b>			
Puerto Plata - Bécsből repülővel, 3-4*-os hotel, all inclusive, 10 éj	299.900 Ft/fő		
Punta Cana - Bécsből repülővel, hotel****, all inclusive, 10 éj	339.900 Ft/fő		
<b>Rendkívüli akciók Tunéziába:</b>			
1 hét, hotel**+, félpanzióval: már	58.500 Ft/fő ártól!		
3 hét 1 hét áron, hotel***+, félpanzióval:	74.900 Ft/fő		
1 hét 4 éj áron, hotel***+, félpanzióval:	54.900 Ft/fő		
<b>Akciós árak - Kanári-szigetek 2001.</b>			
Bp.-ről repülővel, ellátás nélkül, 4 fős apartman 1 hétre már:	99.900 Ft/fő ártól, 2 hétre már: 119.900 Ft/fő ártól		
<b>Élőfoglalási akció 2001. X. 31-ig a West Travel útjaira:</b>			
Madeira - az örök tavasz szigete, 1 hét, félpanzióval, hotel***:	248.800 Ft/fő ártól		
Portugália - 1 hét, félpanzióval, hotel***:	148.100 Ft/fő ártól		
<b>Októberi hétvégére belföldi akciók:</b>			
Hévíz, Villa Rosa: 5/4 éj, reggelivel:	10.900 Ft/fő		
Szentendre, Danubius Hotel: 3/2 éj, félpanzióval:	11.290 Ft/fő		
Mátraháza, Hotel Ózon: 4/3 éj, reggelivel:	13.690 Ft/fő		
<b>Sielés Pécsről autóbuszszal:</b>			
Tauplitz-Kulmshof apartmanház 2002. jan. 19-26., febr. 16-23.			
apartman: már	23.050 Ft/fő ártól, autóbusz: 13.900 Ft/fő		
Sibérlet tavalyi áron:	24.500 Ft/6 nap/6 éves korig ingyenes!!		
Ingyenes uszoda, szauna, síoktatás!!			
<b>Akciós repülőjegyek:</b>			
BRÜSSZEL	62.000 Ft	FRANKFURT	59.000 Ft
LONDON	59.000 Ft	AMSZTERDAM	64.000 Ft
BERLIN	59.000 Ft	HAMBURG	57.000 Ft
TORONTO	99.000 Ft	NEW YORK	96.000 Ft

### LÉZERKEZELÉS

szemüveg és kontaktlencse helyett



## LÉZER SZEMÉSZETI KÖZPONT

**Rendel:**  
Dr. Dorn Klára  
Hétfő: 14-18 óráig  
Dr. Halda Tamás  
Kedd: 14-18 óráig  
Dr. Bíró Zsolt  
Szerda: 16-18 óráig

**Pécs, Irgalmasok u. 3.**  
(bejárat a Munkácsy utcából)  
Tel.: 72/525-500, 30/377-8957

# Parkolóórák Pécsett



Október 15-én a Kossuth téren bemutatták az első parkolóórákat, amelyhez hasonló novembertől 117 működik majd a városban. Az új parkolási rendről és az órák használatáról a következő számunkban olvashatnak részletesen.

MESTERTÁR

KONTÉNERRENDELÉS
1-3-4-5-6-7-8-10 m³-es
Tel.: 440-584, 30/99-77-990
PINTÉR KONTÉNER Kft.

REDŐNY, RELUXA
Harmonikaajtó, szalagfüggöny, árnyika, napellenzők, szünyoghálók
Tel.: 72/538-168
06/30/9596-556

KÓHALMI KONTÉNER
3-4-6-7 m³-ig
Lenyitható 6-7 m-es konténerek
Tel.: 44-33-33

FUVAROZÁS, KÖLTÖZTETÉS
35 m³-ig
06-20/9378-474, 72/324-983

PÉCSI PLATÓTEHER
1-12 tonnái
447-795

FESTÉS-MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS
FÉLÁRON
72/447-144, 20/9362-775

VARRÓGÉP, MOSÓGÉP, PORSZIVÁR JAVÍTÁS.
443-824, MURÁNYI

FUVAROZÁS, KÖLTÖZTETÉS
MULTI 44-33-33 BILL.
DARUS KONTÉNER

Homok, kő, sóder szállítása olcsón.
06-30/9463-583

EXTRA TEHER 1-20 t-ig
336-660
KÖLTÖZTETÉS, FIX, BILLENC, DARUS, MULTIKAR, KONTÉNER

SIPOS SÁNDOR redőnyös
HEVEDERZÁR 8000 FT
REDŐNY - RELUXA SZALAGFÜGGÖNY
REDŐNYJAVÍTÁST VÁLLALOK
437-640, 30/9949-837

Homok, beton, sóder szállítása.
Tel.: 72/440-584
Érdeklődjön, megéril

OLCSÓ SZÁLLÍTÁS
Költöztetés, MULTICAR
Darus IFA
06-20/9828-630, 72/311-076

1 m-es KONTÉNER
Tel.: 72/440-584
PINTÉR KONTÉNER

GYŐRI BI.
TÖRMELEK, FÖLD, SZEMÉLT, HOMOK, SÓDER
211-111 KONTÉNER
Hűtőgépjavitás
72/260-240
Vidékre is! Hétvégén is!

TÖRMELEK
Homok, sóder szállítása kedvezően
gépi földmunka
KONTÉNER
241-804
6-8 m-es lenyitható
1-3-4-5 m-es
Megrakással is.

HOMOK, KŐ, SÓDER
331-800

ÚTATLÖVÉS CSÖTÖRÉS?
FELBONTÁS NÉLKÜLI CSÖCSEREI
DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS WOMA-VAL IS
VASCÓPIAC 150-600 g-ig.
TKK. KER. ÉS BONTÓ
72/438-456 Mosszu cég.

Tv-javitás
Tel.: 317-668, 06/30/238-2312
Mosógép-, bojler-, mikrosütő-, villanytűzhely javítás.
Tel.: 317-668, 06/30/237-9893

KÖLTÖZTETÉS
211-111

TELEFONSZERVIZ
Pécs, Jókai u. 42. Tel.: 72/510-500
TELESOUND
BETÉTI TÁRSASÁG
Parasonic - GSM - TELEFONOK SZERVIZE

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS
HELYSZÍNEN 1 ÉV GARANCIÁVAL.
HŰTŐCENTER BT. Pécs, Megyeri u. 25.
Telefon: 72/516-668, 06/20/9378-498

MACROSTAR
Árnyékolástechnika
Pécs, Bathányi L. u. 11.
Tel.: 72/511-818 Fax: 511-819

KONTÉNER
336-660
EXTRA
1-3-4-5-6-7 m

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS, PÉCSETT INGENY KISZÁLLÁSSAL.
HOSSZÚ CÉG.
Tel.: 72/438-456, 20/9372-606

Szigetelés
Redőny, reluxa, szalagfüggöny, hevederzár, mindezek javítása, szerelése. Ingyenes árajánlat a gyártótól.
Tel.: 72/228-298, 06-20/986-9222

Bútor alapanyagok
Lapszabászat
Pécs, Megyeri út 61.
Tel.: 72/216-650

FUVAROZÁS, KÖLTÖZTETÉS
2 t-ig.
06-20/332-8070

TV-, VIDEOJAVÍTÁS
238-203, 06-30/9938-506
Tasnádi Z.

KÖLTÖZTETÉS HÉTVEGÉN IS
72/251-285
06-30/9015-284
mérsékelt áron

REDŐNY AKCIÓ!
Műanyag redőnyök 3.800 Ft-tól
Alumínium redőnyök 13.800 Ft-tól
Szalagfüggönyök
Reluxa és egyéb árnyékolók
GYÁRI ÁRAK!
MEGBÍZHATÓ MINŐSÉG!

Vízvezeték-szerelés, dugulás-elhárítás. 448-146

Szobafestés, mázolás, tapétázás
72/244-212, 20/943-0102

TEHERTAXI
Költöztetés, szállítás hétvégén is.
72/241-454, 06-30/2651-659

TV-SZERVIZ
Bauer Gábor
72/212-362, 06-30/3060-177

333-316
BÁSTYA
KÖLTÖZTETÉS, MULTIKAR BILLENC, KONTÉNER 1m³-10m³
DARUS FIX 1-10t.

Nemzetközi - belföldi áruszállítás, költöztetés.
441-856, 20/977-1660.

STÍLBÚTOR-FELÚJÍTÁS
MEGREDELÉSRE ÚJ TERMÉKEK GYÁRTÁSA
Rekamiek, fotelák, franciaágyak, pedarugóval!
Ajtókárpoztás, bútorok szakszerei felújítása.
Vajta Ferencné,
7821 Pécs, Mária u. 11. Tel.: 72/321-474 Nyitva: H-P. 9.00-17.00

Költöztetés, szállítás
72/241-741, 30/901-3722

REDŐNY fém, fából, műanyagból, szalagfüggöny, reluxa, harmonikaajtó, hevederzár, ponyvacserre. Ingyen felmérés, kamatmentes részlet. Kérjen árajánlatot, megtudja, ki dolgozik a legolcsóbban. 72/259-781

MINI-VILL Bárhol és bármikor
hűtő és háztartási gép javítás
370-380, 30/9574-026 Szekszárdi István

A DÉLI EXTRÁBAN MEGJELENŐ APRÓHIRDETÉSEKET ELOLVASHATJA A www.deliextra.hu WEB-CÍMEN

Közösségeket érintő támogató projektek
A British American Tobacco Hungary a színházért

A British American Tobacco azzal, hogy 1992-ben megvette Pécsi Dohánygyárat, egyben a hazai piacvezető szerephez is hozzájutott. Hiszen a Sopianae a legjobb és legközkedveltebb hazai márka, melyet család- bővíve ma is a legsikeresebb termékként tartanak számon. A pécsi gyár hatalmas beruházásokkal - melyek a 62 millió angol font nagyságrendet is meghaladják - korszerűsítette, megvalósítva egy több éves, megvalósítva egy több éves, nagyívű modernizációs programot. Ez év őszétől pedig a kiskereskedő hálózat jobb, magasabb szintű ellátására saját értékesítési hálózatot hoztak létre, mely gyorsan tud reagálni az üzletek igényeinek azonnali kezelésében. A termelői háttér biztosítására pedig a jelenlegi gyártócsarnok bővítési munkálatai folynak jelenleg. A gazdaságos, racionális működésből adódó, az évek során keletkező profit egy részét a cég környezete fejlesztésére, a civil szféra megsegítésére használja fel. Ennek részleteiről Egyed Kálmán, a British American Tobacco Hungary vállalati kapcsolatok menedzserét kérdeztük. - Évek óta együttműködünk szerződés keretében a Pécsi Tudományegyetemmel, megvalósítva egy szellemi központ és egy gazdasági egység közös érdekein alapuló, kölcsönösen előnyös, modell értékű kooperációját. Cégünk jelentősen hozzájárult a BAT-ház megépítéséhez és működtetéséhez, amelyben az önhibájukon kívül munkanélkülivé, hajléktalanná vált embereknek nyújt otthont, képző-átképző programok lehetőségét és ad csélyt így a teljes élet újrakezdésére. Részt vállaltunk az 1994 óta - a legjobb technológiájú berendezésekkel - működő Diagnosztikai Központ megvalósításában, megszüntetve a korábbi kedvezőtlen gyakorlatot, a hónapokig történő várakozást a betegek más városban történő vizsgálatára. - A British American Tobacco Hungary 1993 óta támogatja a Pécsi Nemzeti Színházat. A működtetés segítése mellett hét éve egy díjat is alapítottunk, amely az adott évadban legjobb művészeti teljesítményt nyújtó művészek jár. A BAT- díjról a közönség ítélt minden előadás után szavazólap kitöltésével. Idén Lesznák Katalin művésznő kapta a közönség díját. Vállalatunk a hosszú távú projekteket preferálja, melyek nagyobb közösségeket érintenek, azok mindennapi életére hatnak pozitívan. Kizárólag olyan programokat szponzorálunk, melyek a legszigorúbb etikai normákat is kiállják, és függetlenek az aktuális politikai vagy egyéni érdekektől - hangsúlyozza Egyed Kálmán. Csefkó Judit

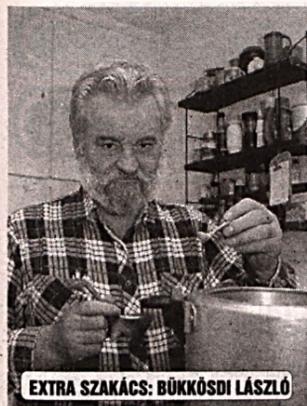
Halottak napi intézkedések a pécsi köztemetőben

A Pécsi Temetkezési Vállalat egyházi közreműködéssel 2001. november 1-jén, csütörtökön 17 órakor halottak napi megemlékezést rendez a központi temetőben, a ravatalozó előtti téren. A várható csúcsforgalomra tekintettel, a kegyeleti órák zavartalan biztosítása és a balesetek megelőzése érdekében kérjük: - Szakipari munkát (siremlék elhelyezés, járdapítés stb.) október 25. (csütörtök) reggeltől november 5. (hétfő) reggelig ne végezzenek. - Személygépkocsival csak mozgáskorlátozott igazolvánnyal rendelkezők jöhetnek be a temetőbe. - A sírok gondozását - hulladékot a parcella szélére elhelyezett gyűjtőköszorákba helyezve - október 27-e előtt kérjük elvégezni, hogy annak elszállításáról időben tudjunk gondoskodni. - A gyertyákat úgy helyezze el, illetve gyújtsák meg, hogy szél esetén se keletkezzen tűz. - Kérjük a hozzátartozókat, hogy a sírokat a halottak napját követően is rendszeresen gondozzák. Tájékoztatjuk a temetőlátogatókat, hogy a ravatalozóval szemben lévő irodában tájékoztatás, a IV., V. X/a., Wy. parcella lejáró sírjainak újraváltása és teljes körű szolgáltatás biztosítása céljából ügyeletet tartunk a következő időben: október 30. (kedd) 8.00-17.00 óráig október 31. (szerda) 8.00-17.00 óráig november 1. (csütörtök) 9.00-18.00 óráig november 2. (péntek) 9.00-17.00 óráig - A temetőkapu nyitása reggel fél 6 órakor, zárása este fél 8 órakor történik. - Ideiglenesen a köztemető DK-i részén, a Postavölgyi útról kaput nyitunk a gyalogosforgalom részére október 31-én, szerdán és november 1-jén, csütörtökön 9-16 óráig. - A sírgondozás céljából személygépkocsival érkezők a Nagypádi úti kapunál október 22-én és 24-én 8-12 óráig hajthatnak be a temető területére. - Este 7 órakor kapuzárás előtt harangjelzés figyelmezteti a temetőlátogatókat. Bármilyen különleges eseményt (tűz, baleset, műszaki hiba stb.) a Nagypádi úti kapu portáján kérjük bejelenteni. Pécsi Temetkezési Vállalat

Szerezd be a legmenőbb logókat és csengőhangokat! MOBILLOGO
Hívó vezetékes telefonról a 06-90-455-673-as telefonszámot, add meg a kiválasztott logó vagy csengés kódját és a mobilszámodat, ahová kéred! Csengőhangok, Alcatelre, Ericssonra, Motorolára, Siemensre és Sagemre is!
7300 7301 7302 7303 0280 0408
7304 7305 7306 7307 0635 0782
7308 7309 7310 7311 0907 1103
7312 7313 7314 7315 1304 1340
7316 7317 7318 6792 1443 4359
6798 6799 6800 6801 4671 4674
6802 6803 6804 6805 5028 5056
6806 6807 6808 6809 5114 5191
6810 6815 6817 6820 5216 5389
6821 6922 6823 6824 0457 0507
6825 6826 6827 6828 0805 0806
6829 6830 6831 6833 1123 1139
6834 6835 6836 6793 1398 1437
Képzzenetek: a barátainak is!
100668 100669 100666 100611 100612 100615
Az elküldött logóhoz, csengéshez már rövid üzenetet is mellékelhetsz.
298 Bach - Minuet 308 Limp Bizkit - Rollin 330 Cygnus X - Superstring
299 Beethoven - Für Elise 312 Mézga Csallád - Főcim 331 Dant Punk - De Funk
300 Carmina Burana 313 Moncsicsi 334 DJ Quicksilver - Free
303 Darude - Sandstorm 314 Vörö Csepel 336 Eminem - Kim
304 Csajkovszki - Diótörő 320 Aqua - Doctor Jones 341 Jay-Z - Girls Best Friend
305 Edda - A kör közepén 321 ATB - 9PM 342 Jay-Z - Hard Knock Life
306 Edda - Elhagyom... 322 Batman 345 Jody Bernal -
307 Fel Vörösök! 328 Britney Spears - Lucky
728 Nils Holgerson 735 R. Martin & C. Aguilera - Nobody Wants To Be Lonely
729 Karthago - Keleti fény 1.verzió 736 La Ruina
730 Karthago - Keleti fény 2.verzió 741 Barbapapa 1.verzió
731 Voyage - Voyage 742 Barbapapa 2.verzió
732 MI, az ifjú úttörők 743 Barbapapa 3.verzió
733 French Affair - My Heart Goes Boom 744 Gumimacik 1.verzió
734 Madonna - What It Feels Like For A Girl
www.mobillogo.hu
06-90-455-673

Horoszkóp október 18 - 24-ig.
2001-ben is KERESZTESSY OPTIKA
Pécs, Mátyás király u.-Jókai u. sarok Tel.: 72/336-304
Nyitva: 9-12.00, 13.30-17.00
ZISSZ COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT
Rendel: Dr. Karsay Vera hétfő-szerda-péntek 14-16-ig
SZTK-VÉNY FELÍRÁS, BEVÁLTÁS
Bak
Kellemes októberi napok várnak Önre. Ezen a héten kipihenheti az elmúlt hét fáradalmait. Átvizsgálhatja pénzügyeit, és ha szükséges, most korrigálhatja költségvetését. Szerencsenapja a péntek.
Vízöntő
Olyan lehetőségek csillagnak meg Ön előtt a héten, amilyenre még álmban sem gondolt. Kedvese igyekszik minden gondot levenni a válláról, mindenben a segítségére lesz. Vigye el valahová pár napra!
Halak
Most kihasználhatja az adódó lehetőségeket. Csipje nyakon szerencsésjét! Tennivalói során ne felejtkezzen el a határidőkről, ellenőrizze őket. Munkahelyén minden erőfeszítésére szüksége lesz, ha helyt akar állni.
Kos
Szakmailag elismert napok köszöntenek Önre. Szabadidejében kedvteléseinek élhet. Ne hagyja el magát, sportoljon! Határtalan lendülete átsegíti a hét kevésbé kitünő napjain. Sikeres lesz a hétfő.
Bika
Kellemes napok várják ezen a héten. Új kapcsolataikhoz azonban ne fűzzön vérmes reményeket. Munkájában azonban nem lazíthat. Ha teheti, olvasson sokat, az megnyugtató. Ragyogó napja lesz a szombat.
Ikrek
Úgy dolgozik, mint egy megszállott! Legyen figyelmebb, ilyen munkatempónál nagyobb a hibalehetőség! A csillagok állása óvatosságra int! Ne éjszakázzon, az nem tesz jót az egészségének.
Rák
A dolgok kezdenek végre az elképzelései szerint alakulni. Sokkal jobb hete lesz, mint gondolta. Személyes dolgai azonban rendezésre várnak. Kéretlenül ne avatkozzon bele mások életébe. Szerencsés napja a kedd.
Oroszlán
Nagy szükség lenne egy gyökeres életmód-változtatásra, hogy kevesebb munka és jóval több pihenés legyen az osztályrészre. Egyszer talán ez az álma is valósággá válik. Használja ki a szép őszi időt és sétáljon sokat!
Szűz
Ideálisnak mondható időszak köszönt Önre! Próbáljon gondok jelentkezhetnek, de ezeket most könnyűszerrel megoldja. Koncentráljon egy dologra. Ingatlanügyi kedvező fordulatot vehetnek a héten!
Mérleg
Még mindig meglehetősen ellentmondásos hétköznapok. Próbáljon méretek tartó, ugyanakkor ráncos lenni. Ez nem könnyű, de önnek nem jelenthet problémát. Kitünő napja lesz a szerda.
Skorpió
A bolygók jótékony hatása érvényesül ezekben a napokban. Szuper napokat élhet át munkájában, ha tehesd még most igyekezzik kamatoztatni. Munkahelyi kapcsolatai stabilizálódnak, és sikereket könyvelhet el.
Nyilas
Kedélyállapota hullámzó! Nem úgy mennek az ügyei, amint szeretné. Munkájában is problémákkal küzdhet. Rendszerezze elintéznivalóit. Ha végiggondolja, igen sok feladata akad.





EXTRA SZAKÁCS: BÜKKÖSDI LÁSZLÓ

A magyarludakai Vendel-napi búcsú alkalmából régi zselicégi ételeket ajánlok.

## RAGADOZÓKNAK

## Tormás leves

Lereszelünk egy egész friss tormát, 2 ek zsíron átmelegített 3 ek lisztkeverjük, néhány percig együtt pirítjuk, majd beleszórunk 1 fej aprított hagymát, végül fél ek pirospaprikát, felengedjük 2 liter vízzel, s beleszórunk egy apróra szeletelt dísznyelvet. Ha a nyelv megpuhult, gyen-

## CSAK ÍNYENCEKNEK

gén megecetezzük. (Zsír helyett próbálkozhatunk margarinnal is!)

## Szalonnás káposzta:

Fejenként egy szelet szalonnát felteszünk sülni. Ha üveges lesz, fejenként két marok megmosott, kinyomott savanyú káposztát teszünk hozzá. Átsütjük együtt, majd fejenként negyed nagy fej vöröshagymát szelünk a zsírba. Héjában sült burgonyával tálaljuk.

## Fokhagymás birkaült

Zsíron egy fej (!) felaprított fokhagymát átforrósítunk, rászórunk 1 kk pirospaprikát. Ebbe beleforgatunk 1 kg, apróra szeletelt birka- vagy bárányhúst. Megsózzuk, annyi vizet öntünk rá, amennyi ellepi. Mikor már megsült, némi ecetet adunk bele. Főtt krumplival vagy kölesrel körítjük.

## NÖVÉNYEVŐKNEK

## Babpép vagy lencsepép:

Fél liter fehér- vagy tarkababot, vagy lencsét bő hideg vízben főni teszünk egy-két babérlevéllel. Ha puha, összetörjük, elkeverjük 20 dkg búzaliszttel

és összefoizuk főzelék sűrűségűre. Két nagy fej hagymát nagy kockára vágva 5 dkg margarinnal megsütünk, s tálaláskor a tetejére terítjük. A maradékot kikent tepsiben újramelegítjük és átpirítjuk. Bármilyen savanyúságot, vagy salátát adhatunk hozzá.

## Tejfölös kása:

Megfőzzük 2 liter sós vízben 2 marék durva kását. (Lehet búzából, kölesből, hajdinából, tönkölyből.) Abroszra kiterítjük és nagyobb nokedli méretűre - fél evőkanálnyira kiszaggatjuk. Zsír helyett bő forró margarinnal tesszük, átforgatjuk, majd ízlés szerint tejföllözzük. Salátával, lilahagymával vagy savanyúsággal kínáljuk.

## Tejbekása

Két liter tejen 40 dkg búzadarát, hajdina-, köles- vagy kukoricakását kevés cukorral, lassan, közepesen hígá főzzük. A tányérban friss vagy aszalt gyümölcssel, cukorral és fahéjjal gazdagítjuk. Befőttel vagy lekvárral is finom.

## LÁSSÁTOK FELEIM

## Rajzok egy magángyűjteményből



Vajda Lajos: Utcakanyar című szénrajza 1927-ből.

„Ha tíz évvel korábban indul a pályája, hithű és remek konstruktivista vált volna belőle, így, megfelelő közeg híján inkább korrekt búcsút vesz az irányzattól” - írja Pataki Gábor művészettörténész Vajda Lajosról annak a katalógusnak az előszavában, amely a festő pécsi kiállítására készült. A Művészetek Házában évek óta nagy érdeklődés kíséri a Rejtett kincsek című kiállítás-sorozatot, melyben XVII. századi keleti szőnyegmatuzsálemeket éppúgy láthatunk már, mint jeles képzőművészek ritkán bemutatott, magángyűjteményekben fellelhető alkotásait. Nyugodtan mondhatjuk: kuriózumokat. Ezúttal, a sorozat kilencedik tárlata az 1908-1941 között élt Vajda Lajos életművébe nyújt bepillantást. Mind a harminc mű egy ismeretlenségbe burkolózó gyűjtő magántulajdona. Több darab most került először közönség elé.

Vajda Lajos Zalaegerszegen született 1908-ban. Hétéves volt, amikor a család Szerbiába költözött, ahonnan 1922-ben tértek vissza Magyarországra. Szentendrén telepedtek le, 1928-30 között a Budapesti Képzőművészeti Főiskolán Csók István növendéke volt. Kapcsolatba került azokkal a fiatal alkotókkal (Kepes Györggyel, Korniss Dezsővel, Schubert Ernővel, Trauner Sándorral), akikkel együtt ő is csatlakozott Kassák Lajos Munka-kör mozgalmához. A harmincas évek

előjén négy esztendő töltött Párizsban, ahol a múzeumok anyagai mellett megismerte a kortárs képzőművészetet is. Fotómontázsokat készített. Hazatérve, 1934-ben Vaszary János szabadiskolájába járt rajzolni. Első kiállítását Ámos Imre műtermében rendezte rajzaiból, színes kollázsai 1937-ben. 1940 őszén munkaszolgálatra vonult be. Épp hetven éve hunyt el Budapesten, tüdőbajban.

Mostani kiállítása az 1927-39 közötti időszakból szén- és ceruzarajzokat, pasztell- és olajképeket, vegyes technikájú (ceruza, tus, tempera) alkotásokat

mutat be. Vannak köztük az életmű élvonalába sorolható művek éppúgy, mint az alkotófolyamatba bepillantást engedő, befejezetlen kollázsok. S külön érdekesség, hogy Vajda Lajos alkotásai mellett - a művész szellemi környezetét felvillantva - helyet kapott néhány más alkotó: Ámos Imre, Anna Margit, Korniss Dezső, Bálint Endre és Bokros Birman Dezső egy-egy szobra, festménye is. A Művészetek Háza Tetőtéri Galériája október 22-ig várja az érdeklődőket.

Csató Andrea

## KULTÚRA

## MŰSORVÁLTOZÁS

Technikai okok miatt elmarad az *Eszéki Nemzeti Színház* október 17-ére meghirdetett pécsi vendégjátéka. *Móricz Zsigmond: Roknok* című darabját várhatóan jövőre láthatja a horvátul értő közönség.

## KULTÚRTÖRTÉNET

Az Ifjúsági Ház nagy sikerű, *Fejezetek a magyarság őstörténetéből* című sorozatában október 18-án 18 órakor *Amil nem tanítanak az avarokról* címmel Bükkösi László tart előadást.

## ZENÉS ÁHÍTAT

A Pécsi Madrigálkórus a XIII. Gregorján

mise, valamint reneszánsz motetták előadásával tart zenés áhítatot Pécssett az Irgalmasok templomában 21-én a 10.30-kor kezdődő szentmisén.

## KIÁLLÍTÁS

*Puha Ferenc* képzőművész alkotásait mutatja be a pécsi *Csopor(t)-Horda Galéria*. A megnyitón, 18-án 18 órakor dr. Sokcsévi Dániel méltatja a műveket. A *Bárdibükki Nemzetközi Üvegészimpozíció* anyagából nyílik válogatás 19-én 17 órakor a *Pécsi Galériában*. A műveket Nagy Zoltán művészettörténész ajánlja az érdeklődők figyelmébe. Ezt követően 18

órákor a Pécsi Helytörténeli Múzeumban *Válogatás a pécsi üvegtárlakozók anyagából* címmel *Mendöl Zsuzsanna* művészettörténész ajánlásával nyitja meg kapuit az október végéig megtekinthető tárlat. Végül az esti órákban (18.45-től) a *Pannon Magyar Házban* előadások hangzanak el a pusztabányai régészeti feltárásról, a kelet-mecseki, a szentlukai és a németludakai üveghuta történetéről, valamint két pécsi belvárosi telek újkori üvegleleteiről.

**MIRA MARE TRAVEL AND YACHTING UTAZÁSI IRODA**  
Pécs, Colonia Passage, Citrom u. 2-6. fsz. 8.  
Tel./fax: 72/213-915, tel.: 72/515-172  
Nyitva: H-P: 9-17.30-ig, Sz.: 9-12-ig

**Szlovénia: Sopron 2001 6 nap/5 éjszaka/FP**  
Solar Club Hotel: 48.900 Ft/fő/fő, autóbusszal: 61.900 Ft/fő/fő

**Szlovénia: Hotel:** 69.500 Ft/fő, autóbusszal: 82.500 Ft/fő

Az autóbusszos ár 1 nap bécsi és 1 nap pozsonyi kirándulást tartalmaz.

**Ausztria: XII. 27-1. 2. egyéni: 32.900 Ft/fő**  
**Erdély: XII. 30-1. 2. FP, egyéni: 29.900 Ft/fő, autóbusszal: 47.900 Ft/fő**

**Horvát: Adria: Lovran: XII. 30-1. 2. FP, egyéni: 62.900 Ft/fő, autóbusszal: 77.800 Ft/fő**  
**KRK-sziget: XII. 29-1. 2. egyéni: 70.700 Ft/fő**  
**Párizs: XII. 28-1. 2. reggeli, autóbusszal: 61.900 Ft/fő**

**Szlovákia: XII. 27-1. 2. autóbusszal: 39.800 Ft/fő**  
**Zakopane: XII. 28-1. 2. egyéni: 48.900 Ft/fő, XII. 29-1. 2. autóbusszal: 42.900 Ft/fő**

**Tunézia: folyamatosan 3 hét hotel, FP-val: 74.900 Ft/fő, 1 hét: 54.900 Ft/fő**

Széles: 7 országban kedvező árak és nagy választék. Várjuk jelentkezésüket.

**Munka- és védőruházati bolt**  
Pécs, Jókai M. u. 35.  
Tel./fax: 72/310-982

**Saját készítésű:**

- munka- és védőruhák, overallok,
- téli védőmellények, kabátok,
- munkaköpenyek, szakácskabátok, pepita nadrágok, kiegészítők
- esőkabátok, esőruhák,
- munkavédelmi lábbelik,
- gumicsizmák,
- bőr és vászon kismama cipők.

**Nyitva: H-P: 8.30-17.00-ig**

**Köszönet, a betegek nevében...**

A „Pécsi Diagnosztikai Központ támogatásáért” Alapítvány köszönetét fejezi ki azoknak az adózóknak, akik 1% személyi jövedelemadójukat 120.884 Ft-ot nekünk ajánlották fel. Az összeget az egészségügyben hasznosított speciális monitor vásárlására fordítottuk.

**Tűzzön vízen át!**

Bemutatkozik az új Mazda Tribute

**Mazda**  
Még szép, hogy Mazda

•kiemelkedő kényelmi felszereltség  
•automatikus és műszerfalról kapcsolható állandó négykerék-meghajtás  
•124 és 197 lóerős benzinmotorok  
•4 légszák, ABS, EBD

**SCHNEIDER AUTÓHÁZ KFT.**  
7630 Pécs,  
Pécsvárdi út 2.  
Tel.: 06-72-539-006  
Fax: 06-72-539-001

**3** év 100.000 km Garancia

**A polgári Pécsért – a város szívében!**

A város múltja félve őrizendő örökség, Jelene örömmel és gondokkal teli, Jövője bizonytalanságot és reményt rejtget. Formáljuk együtt az elkövetkezendő éveket!

**Dr. Szirtes Gábor**  
tanár, szerkesztő, könyvkiadó,  
a 7. sz. körzet önkormányzati képviselőjelöltje

**MSZP**

**CO net UTAZÁSI KÖZPONT**

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4.  
Centrum Áruház Passage  
72/233-914, 72/224-261

**Lombhullás belföldön**

Galyatető hotel\*\*\*, R, uszoda 3/2 éj 8.490 Ft/fő  
Hévíz, Villa Rosa, FP, 3/2 éj 7.990 Ft/fő  
Sümege, Hotel Kapitány\*\*\*, FP, középkori lakoma, szauna, 3/2 éj 14.690 Ft/fő  
Szentendre, hotel\*\*\*, FP, 3/2 éj 11.290 Ft/fő

**Akciók**

Tunézia, hotel\*\*\*, FP, 59.900 Ft/fő  
Kréta, Rodosz ap., 44.900 Ft-tól  
Kenya, hotel\*\*\*, TP, 2 hét 199.900 Ft/fő  
Madeira hotel\*\*, R 89.925 Ft/fő  
Indiai körutazás 8/6 éj 349.900 Ft/fő

Omni-busz előfoglalási kedvezmény október 30-ig! Keresse fel irodánkat!

**SUZUKI ILOSFAI HASZNÁLT AUTÓK**

Ford Escort 1,1 1985. 330.000 Ft helyett 300.000 Ft  
Lada 2107 1989. 350.000 Ft helyett 330.000 Ft  
Peugeot 205 1989. 580.000 Ft helyett 530.000 Ft

Suzuki Wagon R+, 1,3 GLX, A/B, PS, ABS 2001. 2.150.000 Ft  
Suzuki Swift 1,0 GL 1998. 1.280.000 Ft  
Suzuki Swift 1,3 GL 1996. 1.060.000 Ft  
Suzuki Swift 1,0 GLX 1999. 1.375.000 Ft  
Suzuki Sedan 1,3 GL 1993. 960.000 Ft  
Suzuki Sedan 1,3 GLX 1994. 1.040.000 Ft  
Suzuki Sedan 1,3 GLX 1993. 970.000 Ft  
Suzuki Swift 1,3 GLX 1997. 1.370.000 Ft  
Suzuki Swift 1,3 GC 1999. 1.250.000 Ft  
Suzuki Swift 1,3 GLX 1994. 880.000 Ft

Trabantok felfáron

**Pécs, Siklósi út 22.**  
Telefon: 72/332-486,  
Fax: 72/211-718

**MOFÉM csaptelep AKCIÓ a Csofém Bt-ben!**

PL.:

Eurostár mosdó csaptelep 3.830 Ft 3.447 Ft  
Eurostár kád csaptelep 6.830 Ft 6.147 Ft  
Junior egykaros mosdó csaptelep 6.790 Ft 6.111 Ft  
Junior kád egykaros csaptelep 10.450 Ft 9.405 Ft  
Trend egykaros mosdó csaptelep 10.450 Ft 9.405 Ft  
Trend kád egykaros csaptelep 16.100 Ft 14.490 Ft

A termékek megvásárolhatóak:  
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. Tel.: 72/314-586  
7631 Pécs, Nagyvárad utca 113/C. Tel.: 72/438-407

**SUZUKI ILOSFAI**  
Pécs, Siklósi út 22.  
Telefon: 72/332-486, Fax: 72/211-718

Pénztárcájának jövője az Ön kezében van, mert október 1. és 31. között

**minimum 125.000 Ft kedvezménnyel**

vásárolhat magyar SUZUKI-t.

Október 21-én **CSALÁDI HÉTVEGE**. Vegyen részt a Wagon R+ teszttel, és értékes nyereményekhez juthat.

**Fődíj: egy full extrás Wagon R+.**  
Tesztvezetésre időpont-egyeztetés márkaképviseletünkben.

## APRÓHIRDETÉSEK

## A FUNDUS INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA AJANLATÁBÓL

- ALAPÍTVÁ: 1990 -

Vállalunk: ingatlanközvetítést (eladás, vétel, csere) teljes ügyintézésrel, ingyenes nyilvántartásba vétellel, ingatlanforgalmi értékbecslést hitelfelvételhez is. Telekalkitást, földmérői tevékenységet, ingatlanjogi tanácsadást.

A FUNDUS AZ ALAP, AMELYRE BIZTOSAN ÉPÍTHET!

## VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

## ELADÓ:

- **Siófokon** közvetlenül a vízparton épülő lakóparkban színvonalas kivitelezésű, üdülési célra kiválóan alkalmas, télen is használható lakások reális áron, kedvező feltételekkel.
- **Siófokon** 801 m<sup>2</sup> területen lévő, 193 m<sup>2</sup> alapterületű, felújított vendéglő kiterjesztéssel 10 MFt + felépítési ÁFA.
- **Balatonlelén**, a 7-es út mellett üdültetésre, kereskedelmi célra alkalmas családi ház + nyaraló 662 m<sup>2</sup> területtel 30 MFt iránnyáron.
- **Pécs** 38 km-re, a 6-os főútközlekedési út mellett új építésű szórakoztató központ (diszkó, vendéglő, kávéház stb.) teljes berendezéssel, stúdiótechnikával 587.000 EURO.
- **Pécs**, főútonnal, kb. 5300 m<sup>2</sup> földterületen lévő, 5 db üzeme épület kb. 6700 m<sup>2</sup> beépített építmenyi alapterülettel, kereskedelmi célra is kialakítható, nettó 105 MFt.
- **Orfűn** 652 m<sup>2</sup> saját területen lévő, 221 m<sup>2</sup> alapterületű, melegkúrák vendéglő kiterjesztéssel 27 MFt + ÁFA.
- **Orfű** legforgalmasabb turistaközpontjában, a Pécsi-tó lökéjárata előtt 93 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű, saját tulajdonú üzlettel 60 m<sup>2</sup>-es elárulható pavilonnal 8,5 MFt-ért, vagy ekcserehető nyaralóra, pécsi lakásra, üzletre.
- **Komló belvárosában** 295 m<sup>2</sup> alapterületű, üzletnek is alkalmas irodaépület saját parkolóval, 400 m<sup>2</sup> területtel 15 MFt+ÁFA.
- **Szalántán** vállalkozásra alkalmas, földszinti, 200 m<sup>2</sup> alapterületű épület garázzsal, 7511 m<sup>2</sup> területtel 6 MFt.
- **Belváros közelében** 7569 m<sup>2</sup> mértékű telephely iradásház, műhelyvel, csomakkal 150 MFt.
- **Felsővámház** u. elején 33 m<sup>2</sup> alapterületű iroda 8,5 MFt.

## ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

- **A Mecsek** frekvenciát részén főbb lakások társasházak alakítható épület összközműves telken eladó esetleg értékesítés utáni fizetéssel!
- **ELADÓ PÉCSÉTE:**
- **Belvárosban**, Mecsekoldalon új építésű társasház lakások leköthetők 180-200 EFM<sup>2</sup> áron.
- **Belvárosban** magasföldszinti, 132 m<sup>2</sup> alapterületű, felújított polgári lakás 14,5 MFt.
- **Surányi M. utcában** I. emeleti, 40 m<sup>2</sup> alapterületű, 1,5 szobás, gázfűtéses lakás 6,8 MFt.
- **Szigeti úton** IX. emeleti, 46 m<sup>2</sup> alapterületű, 1,5 szobás panellakás 4,6 MFt.
- **Illyés Gy. utcában** IX. emeleti, 2,5 szobás, erkélyes lakás garázzsal 6,7 MFt iránnyáron.
- **Fáy A. utcában** III. emeleti, 62 m<sup>2</sup> alapterületű, felújított, 2 szoba-étkezős, egyedi fűtésű téglalakás 9,3 MFt.
- **Frankel L. utcában** I. emeleti, felújított, 3 szobás téglapületes lakás 7,3 MFt iránnyáron.
- **Budai kertvárosban** 93 m<sup>2</sup> alapterületű, 2 szintes sorházi lakás 12,5 MFt iránnyáron.

**IRODÁINK:**  
7621 Pécs, Teréz u. 1. Tel.: 72/315-549, fax: 72/336-486  
e-mail: fundus@axelero.hu, Internet: http://www.ingatlanfundus.hu  
7300 Komló, Kossuth L. u. 101. Tel.: 72/484-217  
7800 Siklós, Felszabadulás u. 30. Tel.: 72/579-043

## LAKÁS

Pécs történelmi belvárosa szívében, a sétálóutca közepén, patinás felújított saroképület II. emeletén eladó teljesen felújított, 3 szobás, 80 m<sup>2</sup>-es lakás gáz központi fűtéssel, kétszintes, galériás szobákkal, egyedi beépített bútorokkal, zárt udvari parkolóval. Tel.: 20/954-8418

**Pécs-Kertvárosban** 3 szobás, parkettás, redőnyös, X. emeleti lakás eladó. Tel.: 30/959-9599

**Pécs, a Szabadság u.-ban** távfűtéses, II. em.-i garzonlakás eladó. Iár: 4,4 MFt. Tel.: 72/333-723, munkaidőben.

**Mecseknyugati társasházban** 95 m<sup>2</sup>-es, 2 szintes lakás eladó. Iár: 17 MFt. Igény esetén garázs is van. Tel.: 20/947-5475

**Bornemissza u. 10/X. emeleti**, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/960-8211

**POTE mellett**, Szigeti úti 47 m<sup>2</sup> felújított lakás eladó, vagy nagyobbra cserélhető. Tel.: 72/317-614, este.

**Eladó Rákóczi úti**, belső udvarban lévő, felújított, téglá, 30 m<sup>2</sup>-es, konvektoros lakás. Tel.: 30/385-0791

## EUROCENTER-INTERSPAR BEVÁSÁRLÓKÖZPONTBAN ÜZLETEK KIADÓK

Mindenki számára elérhető áron, már 5,6 M forinttól kezdődően válogathat 1-4 szobás téglalakások között. Buszmegálló, bevásárlási lehetőség, iskola, posta... a közelben.

## MAGNUM LAKÓPARK Tildy Z. u. 10.

## SZEMÉLYRESZABOTT PÉNZÜGYI TANÁCSADÁS ÉS HITELÜGYINTÉZÉS

Várjuk érdeklődésüket telefonon vagy személyesen:

Tel.: 315-821, 20/3908196  
e-mail: pentzm@matavnet.hu  
7630 Pécs, Mohácsi út 16.

7621 PÉCS, KIRÁLY u. 7.  
TEL.: 72/213-091, 510-657  
pentzimm@matavnet.hu

**Pécs, Kacsóh P. u.** 1,5 szobás, felújított, járólapos, parkettás, II. em. panellakás négyemeletesben eladó. 5,65 MFt.

**Pécs, a történelmi belvárosban** nappali+1 szoba+2 félszobás, III. em., igényes, modern, téglá, gázfűtéses lakás erkéllyel, garázslehetőséggel eladó. 10MFt.

**Köztársaság tér** közelében lévő társasházban két szobás, gázfűtéses, valamint egy vállalkozásra is alkalmas alagsori, rosszabb állapotban lévő lakás.

**Kelvi városrészen** panorámás helyen lévő, exkluzív kialakítású, 200 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű családi ház 2.132 m<sup>2</sup> területtel 32 MFt.

**Mecsekoldalon** társasházban, III. szinten lévő 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, extra felújított lakás garázzsal 12,5 MFt.

**Havivögyen** 3 lakásos családi ház 4 férőhelyes gépkocsibeállóval, 834 m<sup>2</sup> területtel 30 MFt.

**Ürögi városrészen** szinteltolós, 220 m<sup>2</sup> alapterületű családi ház garázzsal, 851 m<sup>2</sup> területtel 17 MFt.

**Rigóderben** kétszintes, 260 m<sup>2</sup> alapterületű családi ház garázzsal, 1.100 m<sup>2</sup> területtel 24 MFt.

**Budai kertvárosban** alagsor+fszt.+tetőtér-beépítésű ikerház garázzsal, 410 m<sup>2</sup> területtel 25 MFt.

**Széky utca**ban alagsor+fszt.+emelet beépítésű sorházi lakás garázzsal 12 MFt.

**Révároiban** vállalkozásra is alkalmas, 2 családi ház 3 önálló lakással, 1.400 m<sup>2</sup> területtel 25 MFt.

**Kelvi városrészen** befejezés előtt álló családi ház 1.308 m<sup>2</sup> területtel 6 MFt.

**Kelvi városrészen** fszt.+ tetőtér-beépítésű családi ház garázzsal, 1259 m<sup>2</sup> területtel 12 MFt.

**Hémerdől közelében** 3 szoba+nappalis családi ház garázzsal, 1.034 m<sup>2</sup> területtel 9,9 MFt.

**Keszöben**, az új lakótelepen új családi ház 17,2 MFt Szoc. pol. kölcsön igénybe vehető

**Hirden** alagsor, földszint, tetőtér-beépítésű családi ház berendezéssel, garázzsal, 1000 m<sup>2</sup> területtel 19 MFt, azonnal beköltözhető.

**Hirden** 140 m<sup>2</sup> alapterületű, 3 szoba+nappalis, felújított családi ház 2 garázzsal, 3500 m<sup>2</sup> területtel 12,8 MFt.

**Komló úton** 1.769 m<sup>2</sup> és 1.652 m<sup>2</sup> mértékű telek (vz, villany, gáz közmű az útról elérhető)

**Székelyben** 1.773 m<sup>2</sup> mértékű, panorámás építési telek közműveltségével 8 MFt

**BÉRBE ADÓ: ELADÓ VIDEKEN:**

**Szederkényben** felújított parasztház 400 m<sup>2</sup> területtel 4,8 MFt.

**Pellérdén** családi házak 8-9,5 MFt

**Kozármislyenben** családi házak eladók 16-24 MFt.

**Szőkeden** parasztház.

**Abaliget**en családi ház, nyaralók

**Óbányán** 4 szobás, tornácos parasztház 4636 m<sup>2</sup> területtel, melléképületekkel 8 MFt.

**Balatonkeresztúron** vízparthoz közeli nyaraló 2 önálló lakással, 612 m<sup>2</sup> területtel 11,4 MFt.

**Balatonbogláron**, a kikötő közelében földszinti, 38 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás üdülőlakás 8,1 MFt.

**1,5 szobás** kertvárosi lakást vásárolnók. Tel.: 72/446-148, 20/342-4887

**Önkormányzati** 47 m<sup>2</sup>, Athinay úti, II. emeleti lakást cseréljék szoba-konyhára. Tel.: 30/946-5919

**Rózsadombon** igényesnek eladó 75 m<sup>2</sup>-es lakás ebédlel, 4 különbejárattal, parkettás szobával. Tel.: 20/313-7225

**Pécs-Vasas**, a 14-es buszvégállomástól 400 m-re, zöldövezetben saját tulajdonú, téglá, 83 m<sup>2</sup>-es, 3 szintes, 3 szobás, egyedi központi fűtéses, vízórás, redőnyös, telefonos sorházi lakás aknás garázssal cserélhető kisebb téglalakásra vagy balatoni nyaralóra, értékegyeztetéssel. Tel.: 20/968-7258, 20/956-6339

**Mecseknyugaton** panorámás, teraszos lakás eladó. Tel.: 20/450-1864, 72/334-928

**Kertvárosi** 2-3 szobás lakások eladók. Tel.: 72/334-928, 20/450-1864

**Egyetemközeli**, 47 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. Tel.: 20/450-1864

**Belvárosi lakások**, családi házak eladók. Tel.: 20/450-1864

**Kertvárosban** 1,5 vagy 3 szobás lakást vásárolnók. Tel.: 72/446-148, 20/317-9434

**Rózsadombon** felújított, 2 szobás lakás eladó. 5,2 MFt. 20/312-6339

**Uránvárosi**, hőszigetelt, extrákkal felújított lakás olcsón eladó. Iár: 5,17 MFt. Tel.: 72/253-010, 20/478-7453

**Pécs, Lahti u.** 4,53 m<sup>2</sup>-es, erkélyes lakás 4,85 MFt iránnyáron eladó. Tel.: 20/472-7328, vagy du.este: 72/439-399

**Rózsadombi** 2 szobás, földszinti panellakás eladó. Ár: 4,45 MFt. Tel.: 72/446-986

**Tetőtéri lakások (garzon is) a Köztársaság tér közelében ez évi átadással, zárt, udvari parkolóval eladók.**

**Magyarürögi úton az utolsó kétszintes, sorházi lakás nagy terasszal eladó.**

**Pécs, Major u.-ban, most épülő 5 lakásos társasházban modern tervezésű lakások leköthetők.**

**Pécs, Hársfa úton 4 lakásos társasházban 2 db, jelenleg 80%-ban elkészült lakás eladó.**

**Érd.:B.O.H. Kft Pécs, Irgalmasok u. 6. Tel.: 72/222-572**

**Pécs, a Barbakán alatt** 120 m<sup>2</sup>-es, I. em. erkélyes, polgári lakás belső udvarral eladó. 14,5 MFt.

**Pécs, a Magyarürögi u. felett** panorámás, 544 m<sup>2</sup>-es területen 98 m<sup>2</sup>-es, tetőtér-beépítéses, természetes, új családi ház garázzsal eladó. 15 MFt.

**Pécs, a Rózsadomb alatt**, zöldövezetben tetőtér-beépítéses, 120 m<sup>2</sup>-es, nappali + 4 szobás, igényes sorházi ingatlan garázzsal, saját kerttel eladó. 19,8 MFt.

**Pécs, a belváros közeli** 110 m<sup>2</sup>-es, nappali+3 szobás, szinteltolós, jó állapotú, városi panorámás családi ház belső udvarral eladó. 18,5 MFt.

**Pécs, a Pálos templom közelében** 72 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, étkezős, I. em., gázfűtéses lakás eladó. 13 MFt.

**Kán üdülőfaluban** építési telek eladó.

**Kp-ért pécsi lakást vesznek.** Tel.: 72/314-829, 20/953-0538

**Lakást vesznek, kp-val fizetnek.** Tel.: 210-033

**Uránváros központjában**, parkosított környezetben 2 szobás, 54 m<sup>2</sup>-es, üres panellakás eladó. Iár: 4,89 MFt. Tel.: 210-977

**Pécs, Bornemissza G.u.-ban** I, 5 szobás, I. emeleti lakás eladó. Tel.: 72/222-572

**Szentlőrincen** 2,5 szobás lakások sűrűgösen eladók. Tel.: 72/222-572

**Pécs, Légszuszgyár u.-ban** 120 m<sup>2</sup>, 4 szoba+nappalis polgári lakás eladó. Tel.: 72/222-572

**Szentlőrinc központi részén** 2 szobás téglalakás eladó. Tel.: 72/222-572

**2 szoba hallos panellakás** a POTE mellett eladó. Iár: 5,4 MFt. Tel.: 72/325-910, 20/361-8386

**Uránvárosban** 1,5 szobás, gázfűtéses lakás 4,9 MFt-ért eladó. Tel.: 72/210-003

**Kertvárosban** 10/I. emeleti, 3 szobás, üres lakás eladó. Tel.: 30/925-5399

**Németh L. utcában** 4/IV. em.-i, 2,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/925-5399

**Petőfi u.-ban** III. em.-i, kétszintes lakás kedvező feltételekkel eladó. Tel.: 30/925-5399

**Hétemelesten** üres lakás eladó. Tel.: 30/925-5399

**Uránvárosban** 3 szobás lakás eladó. Tel.: 72/253-951

**Kövágószőlősi** felújított, alacsony rezsiű, 2 szobás téglalakások eladók, pécsire cserélhetők azonnali kp-ráfizetéssel. Cselényi Invest Bt. Tel.: 72/446-148, 30/916-6444

**B&D INGATLANKÖZVETÍTŐ**  
06-30/916-8119  
06-30/377-3638

Eladásra kínál pécsi lakásokat és pécsi, Pécs környéki családi házakat. Várjuk eladásra szóló megbízásait.

**Kerényi K. úti** 1,5, Tildy Zoltán, Szabó Ervin téri 3, egyetemközeli 2 szobás panellakások eladók. Tel.: 72/410-024, 20/980-3093, 30/997-4491

**Pécs-belvárosi** gázfűtéses, téglapületes, telefonos garzonlakás azonnal beköltözhetően eladó. Iár: 4,6 MFt. Tel.: 72/237-879

**Uránváros elején** 1,5 szobás panel azonnal költözhetően eladó. 4,95 MFt. Tel.: 72/511-928

**Ifjúság útján** 3 szobás lakás eladó. 7,1 MFt. Tel.: 72/511-928

**Nagy I.ajos kir. úton** 43 m<sup>2</sup> lakás eladó. Tel.: 20/447-6486

**Németh L. u.-i** II. em.-i, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 20/923-7699

**Wallenstein úti** IV. em.-i, 2,5 szobás, parkettás lakás eladó. Tel.: 72/510-793

**Fülep L. u.-i** fszt.-i, igényes, 2,5 szobás lakás eladó. Tel.: 30/852-4696

**Sáfrány úti** 94 m<sup>2</sup>-es, 2+2 félszobás téglalakás eladó. Tel.: 510-793

**Varsány úti** fszt.-i, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 510-793

**Kertvárosban** vásárolnók 1,5 szobás lakást. Tel.: 60/362-060

**Olcsóbéru** garzon eladó. Tel.: 213-380

**Pécs, Varsány u.-ban** 47 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás lakás eladó. Iár: 4,2 MFt. Tel.: 72/440-553, este.

**Pécs, Visnya E. utcában** 2,5 szobás lakás eladó. 5,2 MFt.

**Pécs, Somogyi B. utcában** 60 m<sup>2</sup>-es, igényesen felújított lakás eladó. 7,8 MFt.

**Pécs, Gyűlésterem** 1407 m<sup>2</sup> építési telek eladó. 1,8 MFt.

**Pécs, Donátusban** megkezdett lakóház 1932 m<sup>2</sup> sík területen, panorámával eladó. 15,5 MFt.

**Pécs, Donátusban** közműves nagy telek, 3 lakásig beépíthető, eladó. 10 MFt.

**Kozármislyenben** kétszintes, 82 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. 12,5 MFt.

**Kishajmáson** 120 m<sup>2</sup> lakóház melléképületekkel + hétvégi ház, 5515 m<sup>2</sup> terület. 8 MFt.

**Pécsvárad legzebb részén** újszerű, 120 m<sup>2</sup> + szuterén + tetőtér, 1057 m<sup>2</sup> terület. 14,5 MFt.

## INGATLAN

Pécs, a Cerebogár-dűlőben, panorámás helyen hétvégi ház (szoba, üvegezett terasz, előtér) prësházzal, pincével, 878 m<sup>2</sup> bekerített szőlővel, gyümölcsfákkal, építési lehetőséggel 6,9 MFt-ért eladó. (Viz, villany van.) Tel.: 72/443-328, 17-19 óra között.

## ESC ALON

7621 Pécs, Mátyás K. u. 1.

Pécs belvárosában, a **Bartók Béla u. 53-55.** szám alatt épülő új **9 lakásos TÁRSASHÁZBAN** lakások eladók. Állami kedvezmények igénybe vehetők. Telefon: 72/510-408, 215-331, 313-825, 20/983-6690, 30/947-2038 ügyvédi iroda.

**Kovácstelepen** kétszobás, felújított, udvari házrészes eladó. Csere is érdekel. Tel.: 30/936-0368

**Újpatacson** 2 családnak is alkalmas, 5 éves családi ház eladó. Iár: 20 MFt. Tel.: 72/257-090

**Régi Kertvárosban** 3 szoba-összkomfortos családi ház nyári konyhával, pincével, garázzsal eladó. Iár: 15,5 MFt. Tel.: 442-308, este 7-ig.

**Köztársaság téren** 2 szintes családi ház eladó. Tel.: 72/334-928, 20/450-1864

**Eladó családi házat** vagy lakást keressék. Tel.: 20/356-2670

**Komló úton** üzleti célra is alkalmas családi ház eladó. 9,7 MFt. Tel.: 72/240-451

**INGATLAN PLUSZ**

**INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA**

**ÚJ ÉPÍTÉSŰ LAKÁSOK:**

- Magyarürögi sorház kis udvarrészrel, novemberi átadással 90 m<sup>2</sup>-102 m<sup>2</sup> 15,8 MFt-17,9 MFt

- Mecsekoldali társasházak 175E-185E FFM<sup>2</sup>

- Pálosokalatti lakásos társasház 185E FFM<sup>2</sup>

## APRÓHIRDETÉSEK

## BÉREL-KIAD

PÉCSÉTT, A KÖZRAKTÁR  
U. 1-BEN RAKTÁRAK,  
IRODÁK HOSSZÚ TÁVRA  
KIADÓK. ÉRD.:  
06-30/969-9897

Pécsétt garzon kiadó. 25 Eft+rezi. Tel.: 82/316-860, 19-20 óráig.  
Kertes háznál másféle alberlet diákoknak kedvezően kiadó. Tel.: 72/222-905  
Kiadó különbejáratú, bútorozott szoba dolgozó nőnek 45 éves korig, 5000 Ft + kevés házmunkáért. Tel.: 72/259-424, 15 óráig.

Belvárosban idén épült 56 m<sup>2</sup>-es lakás jó parkolási lehetőséggel ügyvédnek, irodának kiadó. Tel.: 20/938-8699  
PÉCSÉTT, A KÖZRAKTÁR U. 1-BEN RAKTÁRAK ÉS IRODÁK HOSSZÚ TÁVRA KIADÓK. TEL.: 30/969-9897

Garázs kiadó a Kórház tér közelében. Tel.: 20/938-8699

Irodák kedvező áron bérelhetők, esetleg eladók a Zsolnay V. utcában (300 m<sup>2</sup>) Tel.: 20/931-8016

PETŐFI UTCÁBAN 2 SZOBÁS, GÁZFŰTÉS LAKÁS KIADÓ. TEL.: 72/319-183

Diáknyak szobátársat keresnek Szigeti úti, 2 szobás, főbérlet nélküli lakásba. 13 Eft/hó + 1 hónap kaució. Tel.: 72/211-180, 30/237-7401

Pécsétt, a Szabó I. utcában 2 szintes családi ház eladó. Tel.: 30/403-4295

Alberlet kiadó 35 ezer + reziert Kertváros, Kenderföld út 3. 2,5 szobás, igényes lakás. Tel.: 30/304-2770

Különálló két helyiség, mellékhelyiség összkomfortos, utcára nyíló sarokházban, 48 m<sup>2</sup> kiadó. Irodának, mintateremnek, üzletnek. Pécs, Nagyvárad u. 17. Tel.: 72/325-467, 326-027

Kiadó alberlet. Tel.: 72/314-409

Alberletet keresek. Tel.: 72/413-172

Lakás, családi ház kiadó. Tel.: 72/214-0666  
Pécs belvárosában reprezentatív bemutatóteremben üzletrészek kiadók. Tel.: 20/340-4577

## GÉPJÁRMŰ

GÉPJÁRMŰ  
- ÁTÍRÁS  
- BIZTOSÍTÁS  
- EREDETISÉG VIZSGÁLAT  
- SÚLYADÓ BEVALLÁS

AZ ÁTÍRÁST KÖZVETÍTŐ IRODÁBAN:  
BÖRGYÁR IRODAHÁZ I. em.

NYITVA: H-CS: 8-17-IG, P: 8-14-IG

TELEFON: 72/549-640

INGYENES PARKOLÁSI LEHETŐSÉG!

Pécs  
Somogyi R. u. 4.  
Tel.: 333-473

Kft. info@martin.hu  
www.martin.hu

Minőségi ügyintézés

a

legkedvezőbb árakkal

- hitel, lízing

- eredetiség vizsgálat

- gépjármű átírás, ügyintézés

- biztosítás

Nyitva: H. Sze.: 7.30-17.00, K, Cs, P: 7.30-16.00

BMW 520i, fehér, kifogástalan esztétikai és műszaki állapotban eladó. Iár: 1.39 MFt. Tel.: 30/946-0486

TRABANT '86-os évjáratú, üzemi-köpes, lejáró műszakkal eladó.

Iár: 40 Eft. Tel.: 20/410-5302, Siklós.

Suzuki Swift 1.3 GLS 4 éves, friss műszakkal, első vevőtől eladó.

Tel.: 20/938-8699

1 éves Skoda Felicia, garázsban tartott, 17 ezer km-el eladó. Tel.: 30/994-0368, 19 óra után.

Jó állapotban lévő, 12 éves Citroen BX diesel eladó. Irányár: 350 Eft. Tel.: 72/213-230 (hétköznap), vagy 20/340-4704

Audi 100-as, '92-es évjáratú, 170 ezer km-rel, 2000-es motorral, klímával, központi zárral eladó. Iár: 1.89 MFt. Tel.: 30/947-7412

Gépjármű átírás, kötelező felelősségbiztosítás kötés, eredetiség vizsgálat. Mozaik '98 Kft. Pécs, Irgalmasok u. 18. Tel.: 30/963-1500

IVECO zárt dobozos, 2,5 éves tkg. eladó. Tel.: 20/962-2712

Wartburg 353 Deluxe, 1983-as évjáratú eladó. Műszaki vizsga: 2003-ig. Tel.: 30/351-3727, 72/490-333

## ÁLLÁS

UNION  
BIZTOSÍTÓ  
A WIENER STADT-SCHIFF-CORPORATION TAGJA

Union Biztosító 40 év letelti munkatársakat keres, kezdeti fix jövedelmet és ingyenes képzést biztosítunk. Érd.: 72/512-800, 30/947-708, Balogné.

## LIFE

Országos Biztosítási Bróker és Tanácsadó Kft.

Biztosítási területen szerzett gyakorlatl rendelkező vezetőt keresünk felvételre. Induló jövedelem: 200.000 Ft. Pályázatokkal fényképpel, szakmai önéletrajzzal Life Bróker Kft. Pécs, Hunyadi u. 19., Kovács Barna régióigazgató nevére kérjük

**Élelmiszer áruházunkba keressük azt a hölgyet, aki áruházunk háziasszonya lenne. Feltevének: jó megjelenés, jó szervező és kommunikációs készség, min. érettségi. Hostess jellegre.**

LASCH kesztyűvarrónőket, valamint cipőipari varrónőket vesz fel a BELO Kesztyűs Kft. sportkesztyű gyártásához. Érd.: Pécs, Gomba u. 2, vagy az 511-337 telefonon.

CSŐSZERELŐK,  
HEGESZTŐK!

Németül jól beszélő munkatársakat keresünk tartós NÉMETORSZÁGI kiküldetésre, akik szénacél és saválló csövezetek izometria szerinti, önálló előgyártásában és technológiai szerelésében nagy gyakorlattal rendelkeznek.

Gyakorlott AWI hegesztők jelentkezését is várjuk.

Jelentkezni lehet: MONTECO Kft. 2330 Dunaharaszti, Iparterület, Gábor Áron út 8. Tel.: 24/492-100, 24/492-103

Gyógymasszőr elhelyezkedne. Tel.: 72/337-279, 20/434-5780

Kisgyermek felügyeletét vállalja fiatal diáklány. Tel.: 30/410-9044

Gyakorlattal rendelkező virágkötőt keresünk azonnali belépéssel. Érd.: 30/287-8897

Körömkosmetikusot felveszek. „Kleóban végzették előnyben” jellegre az Extra szerkesztőségébe.

Programszervezői területre munkatársakat keresünk. Érd.: Családbarát Alapítvány 20/477-7317

Bejárónői munkát keres délelőtti nyugdíjas asszony „Preciz, megbízható” jellegre.

Középkorú, tisztaságszerető nő takarítást vállal ügyvédnél vagy maszknál. „Fontos” jellegre a kertvárosi hirdetőbe, Nev. közp., aul.

Kiadónk ügynökök jelentkezését várja. Tel.: 30/227-6090

50-80 ezer forint másodállásban. Tel.: 25/435-027, 30/940-8981

Amerikai munkalehetőség nyelv- és szaktudás nélkül. Tel.: 20/478-3899

Másodállásba munkatársakat keresünk. Tel.: 72/437-839, 30/916-3373

Az Amazonas drinkbár pultos, hostess és vizsgával rendelkező tancos hölgyek jelentkezését várja. Tel.: 72/325-314, 21 óráig.

Tereprendezést, kubikmunkát vállalkozó. Tel.: 20/530-1952

Hölgyeket keresek Avon termékek forgalmazására. Ingyenes belépés. Tel.: 70/316-1225

Lakatost, segéd munkást felveszek. Tel.: 20/983-5884

Munkát kínálok, szaktudást nem igényel. Tel.: 30/390-3346

Másodállásba munkát kínálunk. Tel.: 20/938-4141

Parkettást alkalmaznék. Tel.: 72/446-148, 30/916-6444

Ácsokat folyamatosan pécsi munkára felvesszünk. Tel.: 20/974-0923

Parfümériaiba kereskedelmi végzettségű, csinos eladónőt keresünk. Tel.: 30/929-9180

21 éves cukrász hölgy munkát keres. Tel.: 70/245-1671

## ÁLLÁS

Könyvelőt keresünk most alakuló könyvelőtársaságba, akár társként is. Tel.: 20/340-4577  
Reklámgrafikusot keresünk akár társként is. Tel.: 20/340-4577  
Segéd munkást, köművest felveszek. Tel.: 20/946-5630

## OKTATÁS

LOGOPÉDIA.  
319-946

BAJNOK TANODA (nyelviskola) kezdő, újrakezdő angol, német és francia nyelvtanfolyamokat indít kedvezményes fizetési lehetőséggel 2001. nov. 1-2002. jún. 1-ig DIÁKOKNAK, SZÜLŐKNEK délutánonként, esténként. Jelentkezés: 70/316-7852 Dorito Kft. 7623 Pécs, Bajnok u. 4.

BAJNOK TANODA délutáni tanulószoba Köztársaság térhez közeli családi házban 2001. november 1-től 10 személyes csoportban: - napi lecke elkészítéséhez segítségnyújtás - felzárkóztatás és tehetséggondozás egyéni képességek szerint - zongoragyakorlási lehetőség - kézműves és szabadidős foglalkozások - számítógép-használat - igény szerint kiscsoportos angol, német és francia nyelvtanítás Jelentkezni és érdeklődni lehet: délutánonként 06-70/316-78-52 Dorito Kft. 7623 Pécs, Bajnok u. 4.

Táncdaléneket tanít. Tel.: 72/336-323  
Német nyelvtanítást vállalkozó. Tel.: 72/498-104

Szűzen környéki lakáson alsós korrepetálást vállalkozó. Tel.: 72/312-595, 20 óra után.

Alsósok korrepetálása. Tel.: 72/252-775

Némettanítás. Tel.: 72/442-443

Sokat tanul gyermeke, még sincs eredménye? Netán magol? Könnyen elfárad, máshol jár az esze, halálosan unja a tanulást? Hívjon, segítünk! TSK Pécs 30/329-2684

Matematikából felkészít. Tel.: 72/446-835

A Pécsi Kereskedelmi, Idegenforgalmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképzőben újszótanfolyam indul a Gyöngyösi Bt. szervezésében. Pécs, Rét u. 10. Jelentkezés, érdeklődés: személyesen, vagy telefonon (518-190) Gyöngyösi Jánosné testnevelő tanárnál. Oktatási napok: hétfő, szerda 16.45-18.45-ig. Ugyanitt magyar és matematika tantárgyból 30-30 órás felvételi előkészítő tanfolyam indul. Jelentkezés, érdeklődés az iskola tanuló-nyilvántartójánál személyesen, vagy az 518-190-es telefonszámon.

Korrepetálás 1-5. Tel.: 72/319-988

Zongoratanítás kezdőknek. Tel.: 72/443-554

ANGOLTANÍTÁS. Tel.: 30/417-0845

Fordítás, tolmácsolás, oktatás német nyelven, fordítás szerbről. Tel.: 30/377-3045, e-mail: gcsemya@westel900.net

Történelemtanítást vállalkozó. Tel.: 20/380-6314

## ÁLLAT

Spániel kölykök eladók. Tel.: 72/323-625

Angol bulldog kölykök eladók. Tel.: 30/392-2785

Magas áron visszavásárolnám szep-temberben elvesztett kis termetű, fekete, lábán-mellén-pofáján barna, hegyes álló fülű, rövid szőrű és farkú kan kutyámat! 72/325-324

Könyviszkerkezes lakóházak fából árkezdvezménnyel 23-45 ezer Ft/m<sup>2</sup> áron. Tel.: 30/227-9628

Ásztalosmunka helyszínen, javítás, passzítás, zárcsere. Tel.: 72/256-539, 30/237-2487

Tetőjavítás, csatornatisztítás. Tel.: 30/216-6551

VESELYES FÁK KIVÁGÁSA FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TEL.: 20/490-4032

Közműmunkák, burkolás garanciával. Tel.: 30/368-6630

Szőnyeg-, kárpit- és szalagfüggöny tisztítási atkamentesítéssel. Tel.: 72/446-030, 20/922-7350

Szobafestés, mázolás, tapétázás, csempézés és lapozás. Tel.: 72/316-007, 20/986-3101

Ásztalosmunka helyszínen, azonnal. Tel.: 20/310-6071

Tetőszigetelés, -fedés, bádgosmunkák. Tel.: 72/515-732

Redőny, szalagfüggöny akciós áron. Harmonikaajtók 7.800 Ft-tól. Tel.: 72/490-663

Tetőjavítás, hófogók elhelyezése, alpinista munkákat vállalkozó. Tel.: 20/976-0769, 20/988-8221

Közműves tatarozást, felújítást, átalakítást, tetőfedést és szigetelési munkákat vállal. Tel.: 20/988-8221, 20/976-0769

„Intermezzo” társkereső önnek is segít a társkeresésben. Tel.: 72/437-729, 20/347-3245

„Csillagfény”. Tartós, titkos kapcsolatok közvetítése! 30/907-5885

Katolikus társkereső és közvetítő. Bokréta u. 3. 8.00-15.00-ig.

42 éves elvált nő vagyok. Keresem korban hozzám illő, független társam. Jellege: „Újra kezdeném”.

Rossz egyedül? Társközponttal minden korosztálynak. Tel.: 72/525-004

Fürdőakad felújítás kívánt színben, garanciával. Tel.: 30/259-7123  
Pénzre van szüksége? Hívjon, segítünk! 8-20-ig. Tel.: 30/295-5645, 74/412-122/188 m.

Hitelügyintézés. Kezes, munkáltatói igazolás és vezetékes telefon nélkül. Hívjon most! Tel.: 30/913-2294

Fakivágás, darabolás. Tel.: 72/241-382

TIFFANI ABLAK-TÜKÖR FESTÉS. TEL.: 30/390-8479

GIPSZKARTONSZERELÉS. TEL.: 72/213-919

Parkettázás, PVC-, szőnyegpadlózás. Tel.: 72/713-320, 30/227-7427

Gázkezelő-berendezés, vízszelvények javítása 24 órán belül. Tel.: 30/376-3685

Ablakszigetelés svéd technológiával. Minőség, garancia. Tel.: 72/448-905, 20/448-3101

FOGTECHNIKA. Tel.: 72/414-151

Ajtó-ablak szigetelése svéd technológiával. Ablakzárak javítása. Helyszíni árajánlat: 30/989-4916

Ács, tetőfedő, bádgos. Tel.: 70/216-2792

VILLANYSZERELÉS, HIBAELHÁRÍTÁS. TEL.: 72/330-990, 06-70/218-0468, 06-30/398-6713

ABLAKSZIGETELÉS. Tel.: 72/329-219, 20/926-8757

Közműves-és burkolómunka. Tel.: 20/340-5471

KADZOMÁNCOZÁS! Tel.: 70/223-8864

MOSOGÉPSZERVIZ! TEL.: 72/443-806

GYORSFOTÓ (olcsón), ILLETÉK-BÉLYEG beszerezhető a Polg. Hiv. OKMANYIRODAJÁBAN (Pécs, Kossuth tér 1-3.).

30%-os árkezdvezmény! Ajtó-ablak szigetelése, zárák, redőnyök. Tel.: 72/315-913, 30/295-2762

KEZI FÖLDMUNKA, TEREPRENDEZÉS, TÁMFALÉPÍTÉS (FÖLD-), DRÓTKERÍTÉS BONTÁS, ÉPÍTÉS UTÁNI TAKARÍTÁS, PARKOSÍTÁS, FAVÁGÁS, FÜNYIRÁS, BOZÓTIRTÁS, SZIKLAKERT, KERTI TŰZ, SZÖKÖKUTAK. TEL.: 06-30/308-5090, 72/450-741

SZŐNYEG-, KÁRPITISZTÍTÁS ATKAMENTESÍTÉssel. TEL.: 72/228-601

Vízvezeték-szerelés. WC-, mosdó-, mosogató-, csaptelep-javítás. Szabó Sándor. Tel.: 72/444-073, 60/622-317

HEVEDERZÁRAK. Tel.: 72/313-864, 06-30/986-9847

Üveges munkák, pótgittelés, dróttüvegezés. Tel.: 72/214-246, 70/225-3682

ACSMUNKA! TEL.: 20/991-4122, 20/427-9400

REDŐNY, SZALAGFÜGGÖNY, HARMONIKAAJTÓ, ROLETTA, LAMBERIA 10-20-30%-OS NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL. TEL.: 20/365-5788

Parketta, PVC lerakás, csiszolás, lakkozás. Tel.: 72/222-905

Szobafestés, mázolás, tapétázást, teljes lakásfelújítást vállalkozó. Tel.: 30/256-5314

Olcsó fuvar - multicar - billenes 2 t. Tel.: 20/471-6620

Ingényes burkolást, csempézést olcsón vállalkozó. Tel.: 20/427-9414

Jóda! Bokréta u. 3. 8.00-15.00-ig.

Festést, mázolás, tapétázást árengedménnyel vállalkozó. Tel.: 30/407-3364

Parketta, hajópadló, szőnyeg- és műanyagpadló lerakás. Fapadlók felújítása. Tel.: 72/443-133, 20/945-9636

Kutyakozmetikus. Tel.: 72/440-978

FÜTÉS-, VÍZSZERELÉST, JAVÍTÁST, FELÚJÍTÁST, ÁTALAKÍTÁST VÁLLALOK. BÁTORI. Tel.: 20/483-6518, 30/356-0996, 70/229-6958

Vízvezeték-szerelés, dugulás-elhárítás. Léfofolyó- és nyomóvezeték javítása, cseréje. Ingyenes árajánlattal, garanciával. Tel.: 72/336-003, 70/215-9583

ÁSZTALOSMUNKÁK. Tel.: 70/245-2428

Parketta-, PVC-, szőnyegburkolás. Csiszolás, lakkozás. Tel.: 72/446-148, 30/916-6444

Szobafestés, mázolás, tapétázás. Garantiált minőség alacsony áron. Tel.: 72/253-653, 30/309-4825

Könyviszkerkezes lakóházak fából árkezdvezménnyel 23-45 ezer Ft/m<sup>2</sup> áron. Tel.: 30/227-9628

Ásztalosmunka helyszínen, javítás, passzítás, zárcsere. Tel.: 72/256-539, 30/237-2487

Tetőjavítás, csatornatisztítás. Tel.: 30/216-6551

VESELYES FÁK KIVÁGÁSA FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TEL.: 20/490-4032

Közműmunkák, burkolás garanciával. Tel.: 30/368-6630

Szőnyeg-, kárpit- és szalagfüggöny tisztítási atkamentesítéssel. Tel.: 72/446-030, 20/922-7350

Szobafestés, mázolás, tapétázás, csempézés és lapozás. Tel.: 72/316-007, 20/986-3101

**MŰSZAKI VIZSGA, ZÖLDKÁRTYA**  
SUZUKI, OPEL, VW, KELETI TÍPUSOK  
- GYORS, SZANSZERŰ JAVÍTÁS  
- MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS  
- IDŐSZAKOS SZERVIZELÉS  
- OLAJCSERE

**ATF** Pécs, Hengermalom u. 4.  
Kft. Tel.: 72/311-422

**PARKETTÁK**  
*A valódi fa természetes melegsége!*  
Mecsekparkett Mintabolt  
Tel.: 438-324  
Pécs, Nagypáti u. 7.  
Nyitva tartás: H-P: 8-17, Sz: 8-12

**Ajánlatunk:** (ÁFA-s árak)  
Kétrétegű parketták 2312 Ft/m<sup>2</sup>-től  
Csaphomyos „C” 1750 Ft/m<sup>2</sup>-től

**Számítástechnika**  
Tel.: 72/516-770  
7621 Pécs, Király u. 60.  
www.computerart.hu

**CA Home-600 7 676.- Ft**  
(Br.: 95 950.- Ft)  
Celeron 600 MHz CPU, 20GB HDD, 128/133 MB RAM,  
1.44FDD, TNT2 M64 32MB 3D VGA, 54x CD-ROM, hangk.

**Alkatrész árainkból:**  
Maxtor 20GB ATA100 winchester 19 960.- Ft + Áfa (Br.: 24 950.- Ft)  
Maxtor 40GB ATA100 winchester 23 200.- Ft + Áfa (Br.: 29 000.- Ft)  
Quantum 30GB 7200 rpm winchester 25 800.- Ft + Áfa (Br.: 29 000.- Ft)  
GeForce2 Mx200 32MB TV out VGA 12 960.- Ft + Áfa (Br.: 16 200.- Ft)

**SZUPI SZŐNYEG PVC FOLYAMATOS AKCIÓK**

**Pécssett:**  
Megyeri út 64. (Agroker udvar)  
Mohácsi út-Tüskésréti út sarok  
Tel.: 72/213-737

**DIGITAL**  
Pécs, Citrom utca  
T.: 336-133

**HITELAKCIÓ!**  
Minikonyha, 2 fozolap, grilles sütő  
39.990 Ft **31.990 Ft**  
37 cm TV 100 program, távvezérlés  
44.990 Ft **36.990 Ft**  
„A” kategóriás kombinált hűtő, 200/40 literes, automata  
74.990 Ft **64.990 Ft**  
51 cm TV kéthangszórós, TKT, magyar menü  
56.990 Ft **46.990 Ft**  
www.eginfo.net/digital/

**TP Comp**  
SZÁMÍTÁSTECHNIKA  
Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588

**128MB RAM PC133 3 év!**  
3.080 Ft **3.850 Ft**  
**256MB RAM PC133 3 év!**  
5.480 Ft **6.850 Ft**  
**512MB RAM PC133 3 év!**  
10.800 Ft **13.500 Ft**  
40,2 GB Maxtor HDD  
23.800 Ft **29.750 Ft**  
GeForce2 Mx400 32 MB  
15.200 Ft **19.000 Ft**  
12x8x32x LG  
22.600 Ft **28.250 Ft**  
Korlátlan Internet előfizetés  
3.200 Ft **4.000 Ft**

*Ünnepeljen velünk!*  
**9 éves a lánycsóki SUZUKI VARGA márkakereskedés!**  
1992-2001.

**Meghívó**

Szeretettel várunk minden érdeklődőt szülinapi rendezvényünkön!  
**Nyílt nap: október 21. 9.00-17.00**

- WAGON R+ teszthez, ajándékokkal
- Játékok komoly nyereményekkel
- Új Swift modellek teljes választéka
- Liana bemutató
- Ignis bemutató
- Török ételspecialitások
- Légvár
- Alkalmi ajánlatok új és használt Suzukikra

**Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.**  
Tel/Fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247. Szerviz: 70/33-77390 is.  
Nyitva: H-P: 8.00-17.30, Sz.: 8.00-14.00, V.: 8.00-12.00

**Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!**

*Ünnepeljen velünk!*  
**9 éves a lánycsóki SUZUKI VARGA márkakereskedés!**  
1992-2001.

**Új Suzuki 30% előlegtől casco nélkül!**

1. példa 1.0 GL modelle:  
kezdő befizetés: 495.000 Ft  
havi törlesztés:  
60 hónapra **25.900 Ft**  
(deviza alapú hitel)

2. példa 1.3 GL Sedam modellre:  
kezdő befizetés: 599.000 Ft  
havi törlesztés:  
60 hónapra **31.300 Ft**  
(deviza alapú hitel)

\* A szülinapi ajánlatok október 31-ig érvényesek.  
A részletek miatt hívja kereskedésünket!

Közalkalmazottaknak, köztisztviselőknek, orvosoknak, gyógyszerészeknek, taxisoknak, oktatóknak, újságíróknak további kedvezmények.  
Mozgáskorlátozottak utalványát elfogadjuk.  
Használt autót beszámitunk.

**Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.**  
Tel/Fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247. Szerviz: 70/33-77390 is.  
Nyitva: H-P: 8.00-17.30, Sz.: 8.00-14.00, V.: 8.00-12.00

**Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!**

**Lettcomp Informatikai Kft.**  
7624 Pécs, Nagy Jenő u. 8.  
Tel./fax: 72/511-184  
e-mail: lettcomp@axelero.hu  
Nyitva tartás: 9-17

**LC-WORK 75200 Ft**  
(PII alap., Celeron 600 MHz, 128 MB, 20 GB HDD, 1.44 MB FDD, 52x CD-ROM, SB komp., 120W Speaker, 8 MB VGA, AT minitoronyház, billentyűzet, egér + pad)

**OKIPAGE 8w Lite 42500 Ft**  
Az árak ÁFA-t nem tartalmaznak!

**LC-Office Irodatechnika**  
Tel.: 72/511-183

Irodatechnikai termékek széles választéka  
Patronok, tonerek, papír-árak, íróeszközök stb.

**IBUSZ**  
UTAZÁSI IRODÁK ISO 9002

**Ibusz = hagyomány és megbízhatóság**

Kréta okt. 22-29. apartmanban, repülővel 47.900 Ft+ill.  
Ciprus okt. 26- nov. 2. szálloda, reggelivel 89.900 Ft+ill.  
Athén okt. 31-nov. 4. szállodában, repülővel 119.900 Ft+ill.  
Bangkok-Pattya dec.-től, 10 éjszakás, repülővel 253.600 Ft+ill.  
Anglia-Skócia okt. 25-29. repülővel 198.500 Ft+ill.  
Ausztriai sítábor Pécsről, busszal 2002. febr. 16-21.

Osslachersee 56.900 Ft  
Dél-Spanyolország, Marokkó repülővel nov. 6-18. 309.000 Ft  
Advent Steyrben dec. 15-16. busszal 23.900 Ft

**SZILVESZTERI UTAK NAGY VÁLASZTÉKBAN!**  
Szilveszter Mátraházán, félpánzióval dec. 27-jan. 2. 67.700 Ft  
Miskolctapolca Park Hotel dec. 29-jan. 2., FP 40.700 Ft  
Sopron Hotel Szieszta FP. 63.950 Ft  
Gyula, Hotel Hőforrás dec. 27-jan. 2. 40.100 Ft

*Síutak a legolcsóbb áron irodánkban!  
Repülőjegyek a legolcsóbb áron 7% kedvezménnyel!  
Várjuk Önt irodánkban:  
Pécs, Apáca u. 1. Tel.: 72/212-157, 211-011*

**KAPU HÖRMANN német GARÁZSKAPUK**  
kézi- gépi mozgatással  
LAKATOSMUNKA, KERÍTÉS, RÁCS, KORLÁT  
AKCIÓ: Szekecionált garázska, fehér, kazettás (244x213) 74.990 Ft+Áfa  
FADINI-NICE toló-nyíló kertkapu mozgatás.  
Forgalmazó: SZENDY JÁNOS, PÉCS, JAKABHEGYI u. 40.  
Telefon: 72/226-218, 30/9446-427

**Hotel**  
Pécs, Szőlő u. 64.  
Megújult éttermünkben minden péntek és szombat  
ÉLŐZENE MAGYAR ÉS NEMZETKÖZI PROGRAMMAL!  
VASÁRNAPI MENÜ: továbbra is **690 Ft**

Az ABCD Könyv- és Hangszeráruházban  
**TANULÓHANGSZER-VÁSÁRT TARTUNK.**  
A részletekről érdeklődjön üzletünkben.  
A Dél-Dunántúli legnagyobb választéka a legkedvezőbb árakon!  
**RÉSZLETFIZETÉSI KEDVEZMÉNY**  
7621 Pécs, Széchenyi tér 1.  
Tel.: 72/516-669, fax: 72/516-659  
e-mail: abcdhangszer@freemail.hu  
Nyitva: hétfőtől vasárnapig: 9-22-ig

**RUHAFESTÉS**  
Cégtulajdonos: Osztermayer Miklós

**ÚJÍTSA FEL RUHATÁRÁT!**  
TALÁLJON EL HOZZÁNK, MERT ITT A LEGOLCSÓBB!  
Vállaljuk pamut-, vászon-, flanelruhák, anyagok festését!

**ÁRAINKBÓL:**  
farmernadrág 1000 Ft-tól,  
póló 400 Ft,  
farmerdzseki 800-1600 Ft,  
farmering 450-700 Ft,  
anyagok, extra méretek 1500 Ft/kg.  
Hypofoltos ruhák feketére festését vállaljuk.

**Pécs, Somogyi Béla u. 5. (udvar)**  
**Telefon: 06-30/9938-473**

Nyitva: H-P: 8.00-17.00  
Somogyi B. u. NYOMDA  
Alsómalom u. Kertváros  
Buszpályaudvar Nagy Lajos kir. út - 6-os út

**A TIKKURILA festéküzletben**

**AKCIÓ**

**KORONA diszperziós homlokzatfesték 10% engedménnyel**  
október hónapban minden szín és kiserelés

Pécs, Ybl M. u. 3. Tel.: 72/253-073, 72/551-451

business partner **HP** Sikeres Üzletmenet- **HP OMNIBOOK** család

A 2000-es évben a 79%-os növekedés alapján a Hewlett Packard a mobilüzleti leggyorsabban fejlődő vállalata volt a világon. Ezen belül a HP által produkált laptopok a leggyorsabban növekedésnek indultak az elmúlt negyedévben a notebook piacban. A HP a legújabb generációs számítógépek piacvezetői a világban. A HP cég számítástechnikai termékeinek helyi kereskedelmi képviselője az M&M COMPUTER Kft. szaküzletében.

A megújult HP OMNIBOOK XE3-es, 500-as és 6100-as sorozata teljes mértékben felüli a felhasználói igényeket a hivalkodó eszközökkel a professzionális felhasználókig.

A termékek megvásárlása mellett szívesen nyújtunk **magas műszaki tartalom és minőség, alacsony ártólalás (TCO) közzététel**. További információkért látogasson el: Intel Celeron 600-tól PIII 1GHz-ig, 12,1"-15" TFT LCD, 20GB HDD, CD/DVD, LAN -ok a

**Sokoldalúság és kényelem**  
**Kiváló teljesítmény és minőség**  
**Egyedülálló megbízhatóság és támogatás**

**M&M Computer Kft.**  
7621 Pécs, Teréz u. 15.  
Telefon: 72 516-516, fax: 516-529  
e-mail: innicomputer@mmecomputer.hu  
http://www.innicomputer.hu

**DÉLI EXTRA**  
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA

**Tisztelt Hirdetőink!**  
Hirdetésfelvételi irodánk az ünnepek miatt **hétfőn-kedden zárva tart.**  
Ne feledjék apróhirdetéseiket még pénteken vagy szombat 13 óráig feladni.